Bluetooth-Autofreisprecheinrichtung
MBF-100 Benutzerhandbuch

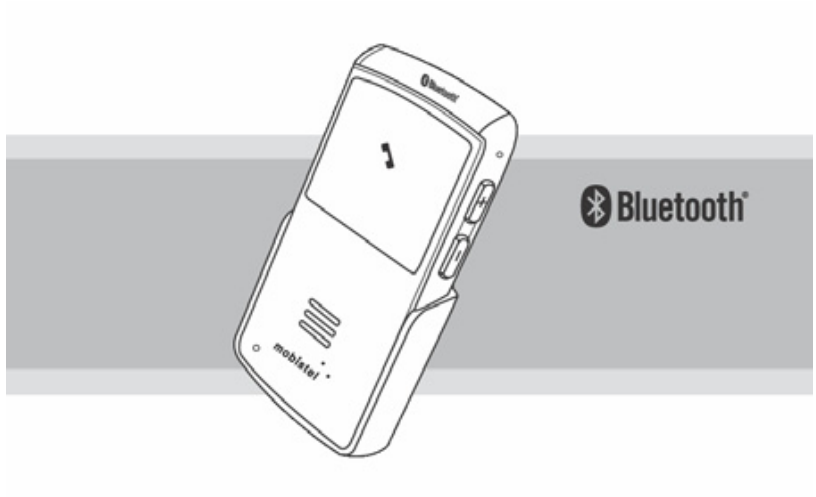
Bluetooth Hands-free Car Kit
MBF-100 User manual

Kit voiture mains libres Bluetooth
MBF-100 Notice d’utilisation

Kit veicolare vivavoce Bluetooth
Manuale d'uso MBF-100

Kit de manos libres Bluetooth para el coche
Manual del usuario del MBF-100

Bluetooth Ahizesiz Kullanım Araç Kiti
MBF-100 Kullanım kılavuzu



mobistel

http://www.mobistel.com

[Inhaltsverzeichnis]

Vor der Inbetriebnahme
Packungsinhalt
Teilebeschreibung
Empfohlene Installationsposition im Auto
Laden
Niedriger Batteriestand

Bedienung
Einschalten
Ausschalten
Paarung
Verbindung
Einen Anruf annehmen
Anrufen
Einen Anruf beenden
Lautstärkenregelung
Funktionen während eines Anrufs
Batteriestatus
Überblick über die Tastenfunktionen
LED-Anzeige und Signaltöne

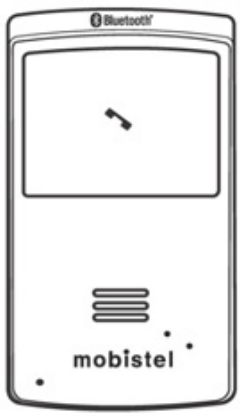
Anhang
Fehlersuche
Vorsichtsmaßnahmen
Zusätzliche Information
Standards und technische Daten

Vor der Inbetriebnahme

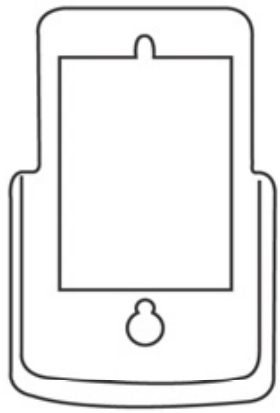
Das Mobistel MBF-100 ist eine solarbetriebene Bluetooth-Autofreisprecheinrichtung in schlankem, modischem Design. Es bietet kristallklaren Klang sowie eine äußerst einfache Bedienung über seine unkomplizierte und anwenderfreundliche Benutzeroberfläche.

[Packungsinhalt]

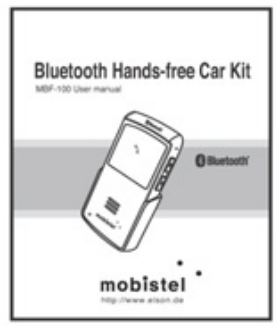
Stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Teile in der Packung enthalten sind. (*Die Abbildungen können sich von dem eigentlichen Produkt in Ihrer Packung unterscheiden.)



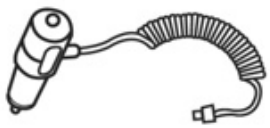
Autofreisprech-einrichtung



Halterung für die Windschutzscheibe



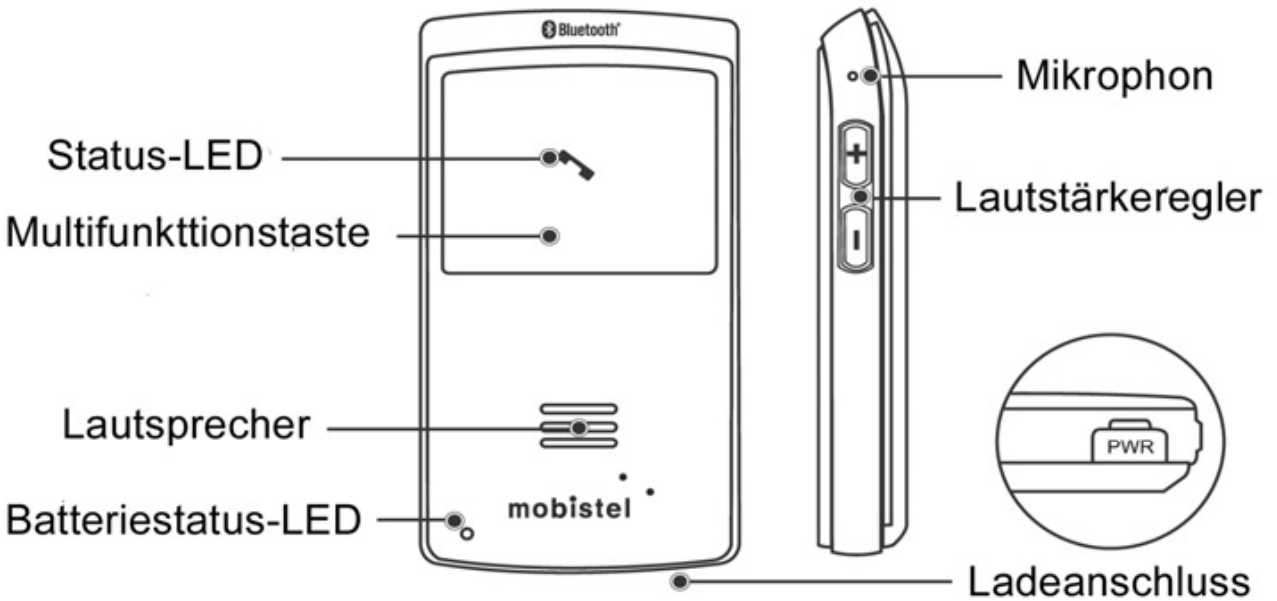
Benutzerhandbuch

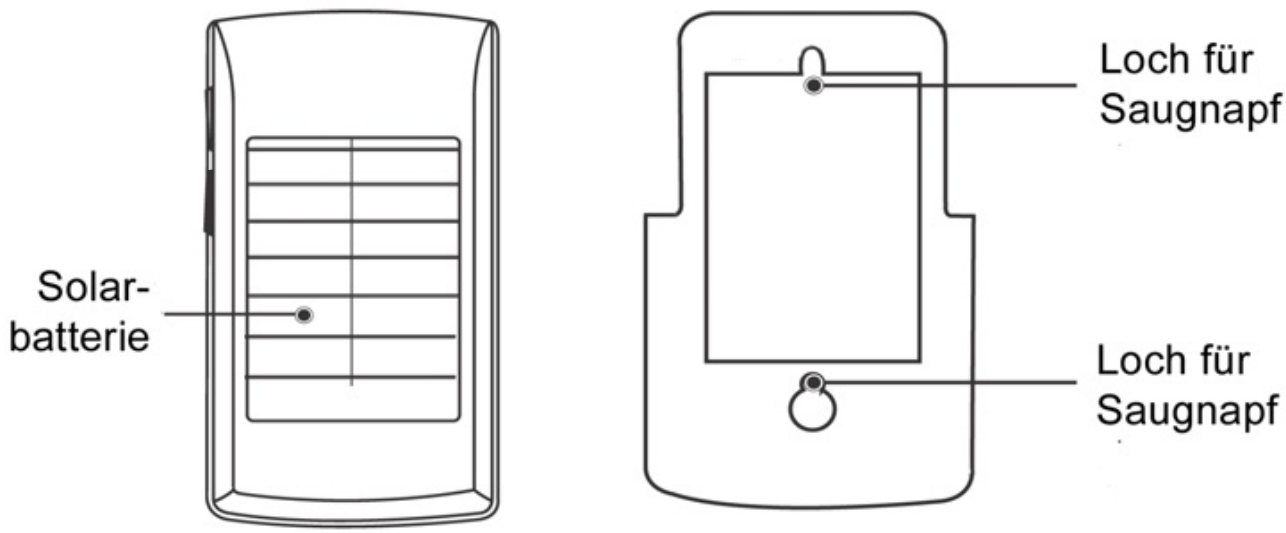


Kfz-Ladekabel

Saugnäpfe

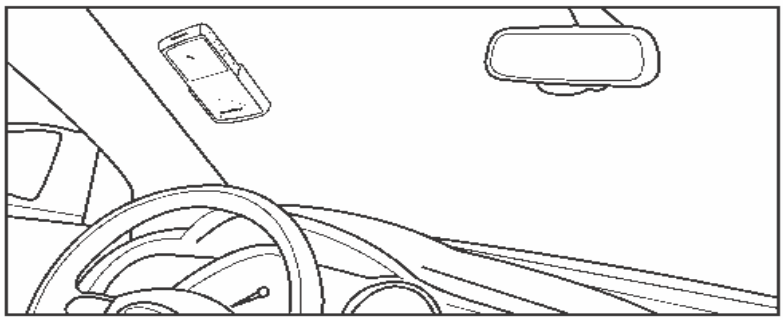
[Teilebeschreibung]





[Empfohlene Installationsposition im Auto]

Es wird empfohlen, die Autofreisprecheinrichtung oben links an der Windschutz-scheibe zu platzieren und zu befestigen, wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt. (Die Autofreisprecheinrichtung kann entweder mit 3M-Klebebändern oder mit Saugnäpfen befestigt werden.) Durch die Anbringung der Autofreisprecheinrichtung an der empfohlenen Position erzielen Sie eine effizientere Solarstromaufladung sowie eine bessere Mikrofonleistung. Stellen Sie sicher, dass die Autofreisprech-einrichtung die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt.



[Laden]

1. Unter Verwendung des Autoladegeräts

- Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und stecken Sie das Autoladegerät vollständig in den Ladeeinschub Ihres Autos, so dass die Batteriestatus-LED rot leuchtet.

- Laden Sie Ihre Autofreisprecheinrichtung, bis die Batteriestatus-LED nicht mehr leuchtet. Das Gerät ist innerhalb von ca. 2 Stunden vollständig aufgeladen.

Achtung! Die Verwendung eines anderen Ladegrätes als im Lieferumfang enthalten kann das Produkt zerstören oder beschädigen!

2. Unter Verwendung von Solarstrom

- Drehen Sie die Solarbatterie auf der Rückseite der Autofreisprech-einrichtung in Richtung der Sonneneinstrahlung. (Beachten Sie dazu die empfohlene Installationsposition, wie oben bereits erwähnt.)

- Die Batteriestatus-LED leuchtet rot, wenn ausreichend viel Sonnenlicht vorhanden ist.

- Wenn die Autoeinrichtung für 3 Stunden ausreichend viel Sonnenlicht aufnimmt, erhalten Sie eine Sprechdauer von bis zu 30 Minuten. Durch die Solarstromaufladung wird die Betriebszeit (Sprechzeit und Standby-Zeit) ständig verlängert, ohne dass eine zusätzliche Aufladung über das Autoladegerät erforderlich ist.

[Niedriger Batteriestand]

- Die Batteriestatus-LED blinkt rot und gibt regelmäßige Signaltöne aus.
- Laden Sie die Batterie sofort auf, wenn die oben beschriebenen Symptome auftreten.
- Die Autofreisprecheinrichtung schaltet sich aus, wenn die Batterie nicht geladen wird.

Bedienung

[Einschalten]

1. Drücken Sie ⌐ und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt.
2. Sie hören ein Ladegeräusch. Die Status-LED blinkt fünfmal schnell hintereinander blau auf.

[Ausschalten]

1. Drücken Sie ⌐ und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Sie hören ein Ausschaltgeräusch. Die Status-LED blinkt fünfmal schnell hintereinander auf.

[Paarung]

Bevor Sie Ihre Autofreisprecheinrichtung zum ersten Mal in Kombination mit Ihrem Handy benutzen können, müssen Sie sie mit Ihrem Bluetooth-Handy paaren. (Eine detaillierte Beschreibung der Einstellungen sowie die Anleitung zur Paarung mit Ihrem Handy finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Handys.)

1. Die Autofreisprecheinrichtung soll zunächst ausgeschaltet sein. Schalten Sie die Autofreisprecheinrichtung aus, falls sie eingeschaltet ist. Anschließend drücken Sie ⌐ und halten die Taste 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Sie hören nach dem Startgeräusch zwei kurze Signaltöne. Die Status-LED leuchtet durchgängig.

3. Gehen Sie auf Ihrem Handy in das Bluetooth-Menü und suchen Sie nach der Freisprechoption. Sie müssen möglicherweise nach Optionen wie Headset, Audiogerät usw. suchen, falls Ihr Handy die Freisprechoption nicht enthält; die verfügbaren Optionen sind davon abhängig, welches Handy-Modell Sie verwenden. (Die Paarung mit dem Freisprechprofil ist empfohlen, weil der Benutzer in diesem Profil die verschiedenen Bluetooth-Funktionen nutzen kann.)
4. Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte den Eintrag „MBF-100“ aus.
5. Falls Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie 0000 ein.
6. Nachdem die Geräte erfolgreich gepaart wurden, wird ein Signalton ausgegeben.
7. Nachdem Sie Ihr Telefon und die Autofreisprecheinrichtung erfolgreich gepaart haben, brauchen Sie diese Schritte nicht mehr zu wiederholen, wenn Sie die Autofreisprecheinrichtung in Kombination mit Ihrem Handy verwenden.

Die Autofreisprecheinrichtung schaltet sich automatisch ab, wenn sie sich über 3 Minuten im „Paarungsmodus“ befindet, ohne mit einem Gerät gepaart zu werden. In diesem Fall müssen Sie versuchen, den Paarungsprozess zu wiederholen (gehen Sie dazu wie oben beschrieben vor). Abhängig von dem jeweiligen Handy-Modell kann die Verbindung nach der Paarung automatisch erfolgen.

[Verbindung]

Um die Autofreisprecheinrichtung nach der Paarung (oder nach einem Verbindungsverlust) zu verwenden, schließen Sie sie an das gepaarte Handy an. Weitere Informationen zur Vorgehensweise bei der Verbindung finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Bluetooth-Handys.

Automatische Neuverbindung

1. Falls sich die Autofreisprecheinrichtung während der Verbindung ausschaltet. Die Autofreisprecheinrichtung wird automatisch neu verbunden, ohne dass der Paarungsprozess wiederholt werden muss, sobald sich die Autofreisprech-einrichtung einschaltet. (Das zuvor angeschlossene Handy sollte sich innerhalb eines Bereichs von 10 m Entfernung von der Einrichtung befinden.)

2. Außerhalb der Reichweite
   Die Autofreisprecheinrichtung wird innerhalb von 3 Minuten automatisch neu verbunden, sobald sie wieder in eine Reichweite von 10 m zum Telefon gelangt. Drücken Sie bitte kurz , falls Sie eine unmittelbare Verbindung veranlassen wollen.

[Einen Anruf annehmen]

Die Autofreisprecheinrichtung und das Handy läuten gleichzeitig, wenn ein Anruf eingeht. Sie nehmen einen Anruf an, indem Sie kurz drücken. (Der Anruf kann auch über das Handy entgegengenommen werden.)

Klingelton-Stummschaltung

Um die Stummschaltungsfunktion zu aktivieren, wenn ein Anruf entgegengenommen wird, drücken Sie die Taste zur Lautstärkenverringerung [-] für 1 Sekunde. Damit wird der Klingelton stummgeschaltet. (Diese Funktion kann genutzt werden, um Geräusche im Auto zu unterdrücken.) Um die Stummschaltung zu beenden, halten Sie die Taste zur Lautstärkenverringerung [-] erneut 1 Sekunde lang gedrückt.

[Anrufen]

Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummer *

Drücken Sie ↘ und halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Damit wird die Funktion zur Wahlwiederholung der letzten gewählten Nummer aktiviert. Abhängig von dem verwendeten Handy-Modell wird damit die Liste der zuletzt gewählten Nummern angezeigt. Halten Sie erneut ↘ für 1 Sekunde gedrückt, um einen Anruf vorzunehmen.

[Einen Anruf beenden]

Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie kurz ↘ .

[Lautstärkenregelung]

Drücken Sie seitlich an der Autofreisprecheinrichtung kurz die Tasten zur Lautstärkenerhöhung [+] oder zur Lautstärkenverringerung [-], um die Lautstärke zu regeln. Es werden acht (8) Lautstärkenstufen unterstützt.

[Funktionen während eines Anrufs]

Weiterleitung eines Anrufs

Drücken Sie kurz ↘ , um ein Gespräch während des Anrufs von Ihrem Handy auf Ihre Autofreisprecheinrichtung weiterzuleiten (die Autofreisprecheinrichtung und das Handy müssen vor diesem Prozess miteinander verbunden sein). Um einen Anruf von Ihrer Autofreisprecheinrichtung auf Ihr Handy weiterzuleiten, drücken Sie die Taste zur Lautstärkenerhöhung [+] und halten diese für 1

Sekunde gedrückt.

Makeln

Sie beantworten ein zweites eingehendes Gespräch, ohne das erste Gespräch zu beenden, indem Sie drücken und 1 Sekunde gedrückt halten. Um zum ersten Gespräch zurückzukehren, drücken Sie einfach erneut für 1 Sekunde.

Anruf abweisen

Um die Funktion zur Anrufabweisung zu aktivieren, drücken Sie 1 Sekunde lang, wenn ein eingehender Anruf erkannt wird.

Mikrofonstummschaltung

Um die Stummschaltung für das Mikrophon zu aktivieren, drücken Sie für 1 Sekunde lang die Taste zur Lautstärkenverringerung [-]. Damit wird Ihre Stimme für den Anrufpartner während eines Gesprächs stummgeschaltet. Während die Stummschaltungsfunktion aktiviert ist, hören Sie einen regelmäßigen Signalton. Um die Stummschaltung wieder aufzuheben, drücken Sie erneut die Taste für die Lautstärkenverringerung [-] für 1 Sekunde.

[Batteriestatus]

Wenn Sie gleichzeitig [+] und [-] drücken und sie dann kurz loslassen, wird der Batteriestatus durch die Anzahl der roten Blinksignale mit Ton angezeigt. Abhängig vom Ladezustand Ihrer Batterie werden zwischen 1 und 4 Blinksignale ausgegeben.

[Überblick über die Tastenfunktionen]

Funktion	Status/Aktion	Maßnahme
Einschalten	Ausgeschaltet	Drücken Sie 2 Sekunden lang.
Ausschalten	Eingeschaltet	Drücken Sie 5 Sekunden lang.
Lautstärke erhöhen	Sprechen	Drücken Sie kurz die Taste für die Lautstärkenerhöhung [+]
Lautstärke verringern	Sprechen	Drücken Sie kurz die Taste für die Lautstärken-verringerung [-]

Einen Anruf weiterleiten	Sprechen	*Von der Autoeinrichtung zum Handy* Drücken Sie die Taste für die Lautstärkenerhöhung [+] für 1 Sekunde *Vom Handy zur Autoeinrichtung* Drücken Sie einmal kurz
Einen Anruf annehmen	Läuten	Drücken Sie kurz
Einen Anruf beenden	Sprechen	Drücken Sie kurz
Makeln	Sprechen	Drücken Sie für 1 Sekunde
Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummer	Leerlauf	Drücken Sie für 1 Sekunde
Anrufabweisung	Läuten	Drücken Sie für 1 Sekunde
Paarung	Ausgeschaltet	Drücken Sie für 5 Sekunden

Klingeltonstumm-schaltung ein	Läuten	Drücken Sie 1 Sekunde lang die Taste für die Lautstärken-verringerung [-]
Klingeltonstumm-schaltung aus	Läuten	Drücken Sie 1 Sekunde lang die Taste für die Lautstärken-verringerung [-]
Mirkofonstumm-schaltung ein	Sprechen	Drücken Sie 1 Sekunde lang die Taste für die Lautstärken-verringerung [-]
Mirkofonstumm-schaltung aus	Sprechen	Drücken Sie 1 Sekunde lang die Taste für die Lautstärkenverringerung [-]

[LED-Anzeige und Signaltöne]

Funktion	Signalton	LED-Status
Einschalten	Einschaltgeräusch	Die Status-LED blinkt 5-mal schnell blau auf.
Ausschalten	Ausschaltgeräusch	Die Status-LED blinkt 5-mal schnell blau auf.
Paarung	Zwei Signaltöne	Die Status-LED leuchtet durchgängig blau
Wenn die Autoeinrichtung und das Handy nicht verbunden sind	Kein Signalton	Die LED blinkt alle 3 Sekunden blau auf
Wenn die Autoeinrichtung und das Handy verbunden sind	Ein Signalton	Die LED blinkt alle 5 Sekunden blau auf
Unbeabsichtigter Verbindungsverlust (bis die Verbindung wieder hergestellt ist)	Kein Signalton	Die Status-LED und die Batteriestatus-LED blinken gleichzeitig alle 3 Sekunden auf
Stummschaltung aktivieren, wenn ein Anruf angenommen wird	Kein Signalton	Die LED blinkt alle 0,5 Sekunden blau auf

Stummschaltung während eines Anrufs aktivieren	Regelmäßiger Signalton	Die LED blinkt alle 0,5 Sekunden blau auf
Laden	Kein Signalton	Die Batteriestatus-LED leuchtet rot
Laden abgeschlossen	Kein Signalton	Die Batteriestatus-LED leuchtet nicht mehr
Die Batterie hat einen niedrigen Ladestatus	Regelmäßiger Signalton	Die Batteriestatus-LED blinkt rot

Anhang

[Fehlersuche]

Falls die Autofreisprecheinrichtung nicht ordnungsgemäß funktioniert, führen Sie bitte die in der nachfolgenden Tabelle beschriebenen Korrekturmaßnahmen durch. Falls das Problem nach den Korrekturmaßnahmen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das Service-Center von Mobistel.

Status	**Prüfen**	**Korrekturmaßnahme**
Autofreisprech-einrichtung schaltet sich nicht ein	Prüfen, ob die Batterie der Autofreisprech-einrichtung geladen ist	Batterie laden

Über die Autofreisprech-einrichtung kann nicht kommuniziert werden	Prüfen, ob Ihr Handy die Profile „Headset“ und/oder „Freisprecheinrich-tung“ unterstützt	Um die Autofreisprech-einrichtung nutzen zu können, ist es zwingend erforderlich, dass Ihr Handy die Profile „Headset“ und/oder Freisprecheinrichtung unterstützt. (Möglicher-weise müssen Sie nach Optionen wie etwa Headset, Audiogerät usw. suchen, falls Ihr Handy die Freisprechoption nicht enthält. Alle diese Optionen sind von dem jeweils verwendeten Handy-Modell abhängig.)
	Prüfen, ob die Batterie vollständig geladen ist	Die Batterie laden, bis die Status-LED nicht mehr leuchtet
Die Autofreisprech-einrichtung kann nicht mit	Prüfen, ob die Autofreisprech-einrichtung einge-schaltet ist	Drücken Sie 2 Sekunden lang , um das Headset einzuschalten

	Prüfen, ob sich die Autofreisprecheinrichtung im Paarungsmodus befindet	Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät für mindestens 5 Sekunden, um die Autofreisprech-einrichtung in den Paarungsmodus zu bringen
Extrem leiser oder lauter Lautsprecher	Überprüfen Sie die Lautstärke für den Lautsprecher an der Autofreisprecheinrichtung	Drücken Sie die Taste für die Lautstärkenerhöhung [▲] oder die Taste für die Lautstärkenverringerung [▼], um eine geeignete Lautstärkeneinstellung vorzunehmen
	Überprüfen der Sprachlautstärke Ihres Handys	Passen Sie die Sprachlautstärke Ihres Handys an

[Vorsichtsmaßnahmen]

1. Lassen Sie dieses Gerät nicht aus großer Höhe fallen.
2. Nehmen Sie keinerlei Umbauten, Reparaturen oder Demontagen an diesem Gerät vor.
3. Reinigen Sie dieses Gerät nicht direkt mit Wasser, Alkohol, Benzinen usw.
4. Setzen Sie dieses Gerät keinen entzündbaren Stoffen aus.
5. Bringen Sie dieses Gerät nicht in die Nähe entzündbarer Stoffe.
6. Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit und Staub.

- Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt sind, können die Betriebserlaubnis des Benutzers für das Gerät erlöschen lassen.

- Wenn die Batterie durch eine Batterie des falschen Typs ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.

Um die bestmögliche Leistung sicherzustellen und Schäden oder eine fehlerhafte Nutzung der Autofreisprecheinrichtung zu vermeiden, lesen Sie bitte die gesamte Information in diesem Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Änderungen oder Anpassungen an diesem Handbuch aufgrund von Schreibfehlern oder Ungenauigkeiten der bereitgestellten Informationen dürfen nur durch die Mobistel GmbH vorgenommen werden.

[Zusätzliche Information]

- Der Abdeckungsbereich für die Funkkommunikation beträgt maximal 10 m. Dieser Wert kann abhängig von vorhandenen Hindernissen variieren.

- Die Autofreisprecheinrichtung kann nur an Handys angeschlossen werden, die die Bluetooth-Profile „Headset“ oder „Freisprecheinrichtung“ unterstützen. (Abhängig vom jeweiligen Handy-Modell werden unterschiedliche Listeneinträge angezeigt, wie beispielsweise „Audiogerät“ usw.). Dieses Produkt ist nicht mit den standardmäßigen Schnurlostelefonen für den Festnetzbetrieb kompatibel.

- Die Autofreisprecheinrichtung kann durch Geräte beeinträchtigt werden, die im ISM-Band (2402 GHz ~ 2480 GHz) betrieben

werden, wie etwa WLAN, Mikrowellengeräte, medizinische Apparate usw., weil sie im selben Frequenzbereich arbeitet. Um einen fehlerfreien Betrieb sicherzustellen, sollten Sie deshalb die Autofreisprecheinrichtung von solchen Geräten fernhalten.

- Schalten Sie Ihre Autofreisprecheinrichtung in Bereichen mit potentieller Explosionsgefahr bitte ab (Öllager, Schießpulverlager usw.). In seltenen Fällen erzeugt dieses Produkt Funken. Das könnte zu einer Explosion oder zu einem Feuer führen und es könnten Körperverletzungen entstehen. Befolgen Sie die Warnhinweise in diesen Bereichen sorgfältig.

- Bei korrekter Handhabung kann eine aufladbare Batterie eine sehr lange Lebensdauer haben. Eine neue Batterie, die sehr lange nicht genutzt wurde, weist während der ersten Nutzungsphase möglicherweise eine eingeschränkte Kapazität auf.

[Standards und technische Daten]

Produktbezeichnung	Ein drahtloses Gerät für ein drahtloses Datenkommunikationssystem (MBF-100)
Bluetooth-Spezifikation	V 2.0
Unterstützte Profile	Headset und Freisprecheinrichtung
Frequenz	2.402 GHz ~ 2.480 GHz (ISM-Band)
Strahlungsabgabe	Klasse 2
Abdeckungsbereich	Maximal 10 m
Standby-Zeit	Bis zu 700 Stunden (ohne Nutzung der Solarenergie)
Sprechzeit	Bis zu 12 Stunden (ohne Nutzung der Solarenergie)
Ladezeit	Mit dem Ladegerät etwa 2 ~ 3 Stunden Über den Solaranschluss etwa 30 Stunden
Betriebstemperatur	–20°C ~ 70°C
Größe/Gewicht	91,3 × 50,5 × 13,3 mm/Gewicht: 60 g

- Die Standardnutzungsdauer der Batterie kann abhängig von den Nutzungsbedingungen des Handys variieren.

- Während die Autofreisprecheinrichtung unter Sonneneinstrahlung genutzt wird, nimmt die Betriebsdauer (Sprechzeit und Standby-Zeit) aufgrund der Solarstromaufladung ständig zu.

[Table of Contents]

Before Use
Package contents
Description of parts
Recommended installation position in the car
Charging
Low battery

How to use
Power on
Power off
Pairing
Connecting
Answering a call
Making a call
Ending a call
Volume control
Functions during a call
Battery status
Summary of button functions
LED indication and signal sound]

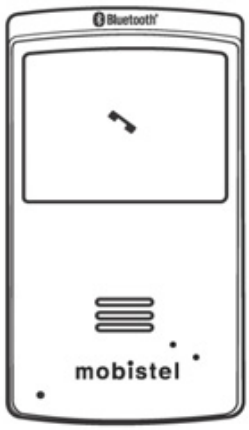
Supplement
Troubleshooting
Cautions
Additional information
Standards and specifications

Before Use

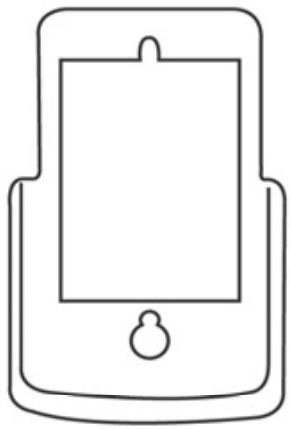
The Mobistel MBF-100 is a solar-powered Bluetooth hands-free car kit with a slim and fashionable design. It provides crystal clear sound and excellent ease of use because of its simple and user-friendly interface.

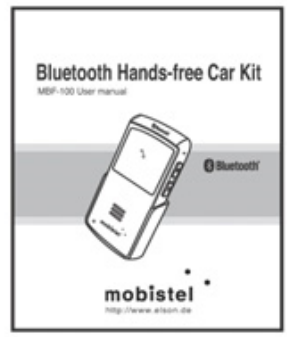
[Package Contents]

Ensure that the items mentioned below are all included in the package. (*Images may vary from the actual product in your package.)

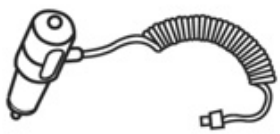


Hands-free car kit


Windshield mount

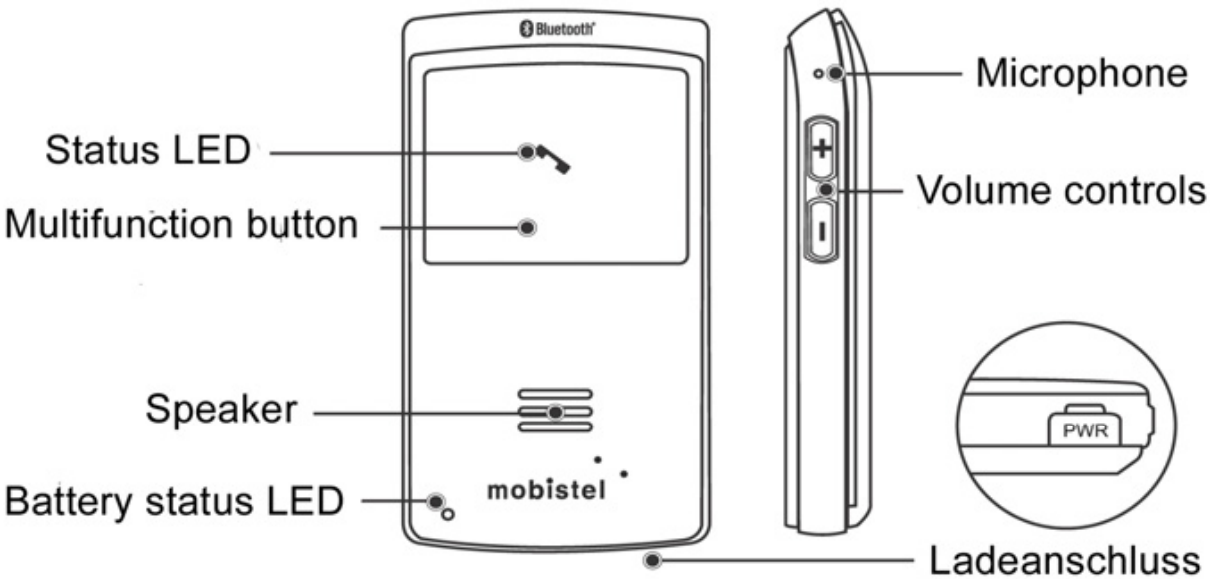


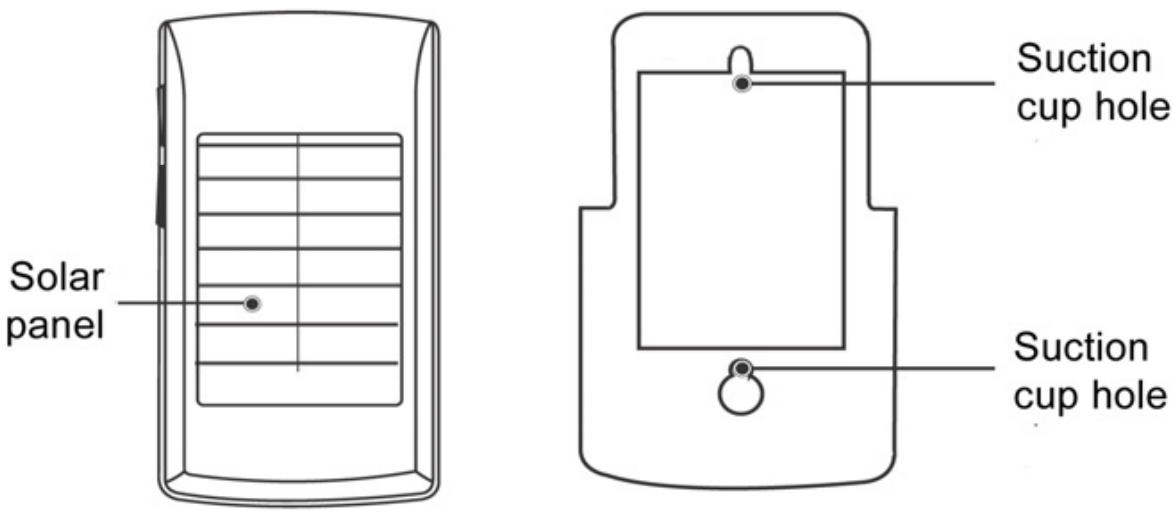
User manual


Car charger

Suction cups

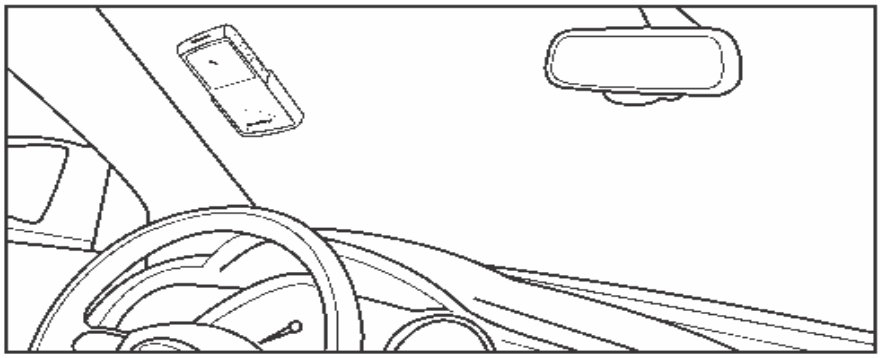
[Description of parts]





[Recommended installation position in the car]

It is recommended that the hands-free car kit be positioned and installed on the top-left of the windshield, as shown in the picture below. (The hands-free car kit can be installed using either 3M tapes or suction cups.) Installing the hands-free car kit in the recommended position will lead to more efficient solar power charging and better performance with regard to the microphone. Ensure that the hands-free car kit does not obstruct the driver's view.



[Charging]

1. Using the car charger

- Open the cover on the charging port and insert the car charger completely into the charging slot of your car until the battery status LED glows red.

- Charge your hands-free car kit until the battery status LED turns off. The unit will be fully charged in approximately 2 h. **! WARNING! Do not attempt to charge the hands-free car kit with any charger other than the one provided. Using another charger may damage or destroy the product.**

2. Using solar power

- Direct the solar panel on the back of the hands-free car kit toward the sun. (Please refer to the recommended installation position of the car kit, as mentioned below.)

- The battery status LED will glow red when sufficient sunlight is received.

- If the car kit receives sufficient sunlight for 3 h, you can talk for a duration of up to 30 min. Using solar power charge, the operation time (the talk time and the standby time) will be extended continuously without any additional charge required by the car charger.

[Low battery]

- The battery status LED will flash red with a periodic beeping sound.
- Charge the battery as soon as the abovementioned phenomenon is detected.
- The hands-free car kit will turn off when the battery is not charged.

How to use

[Power on]

1. Press and hold for 2 sec.
2. You will hear a booting tone and the status LED will briefly flash blue rapidly for 5 times.

[Power off]

1. Press and hold for 5 sec..
2. You will hear a shutdown tone and the status LED will briefly flash blue rapidly for 5 times.

[Pairing]

Before using your hands-free car kit with mobile phone for the first time, you must pair it with your Bluetooth mobile phone. (For the detailed set up and pairing instructions with mobile phone, please consult your mobile phone user guide.)

1. Begin with the hands-free car kit turned off; Please turn off the hands-free car kit at first , if it is turned on. And then, press and hold down for 5 sec..
2. You will hear two short beeps after the booting tone, and the status LED will glow blue steadily
3. Go to the Bluetooth menu in your mobile phone and search for the hands-free option. You might need to search for options such as headset, audio device, etc. in case your mobile phone does not contain the hands-free option; these options, however, are subject to the model of the mobile phone being used.

(Pairing with the hands-free profile is recommended since the user can utilize the various Bluetooth functions in this profile.)

4. Select “MBF-100” from the list of searched devices.
5. When prompted for a passkey, enter 0000.
6. A beep will sound when the devices are paired successfully.
7. After you have successfully paired your phone and the hands-free car kit, you do not need to repeat these steps each time you use the hands-free car kit with your mobile phone

The hands-free car kit will turn off automatically if it stays in the “pairing mode” for over 3 min without being paired to any device. In this case, you have to reattempt the pairing process (see abovementioned steps). The connection can be made automatically after pairing depending on the features of different models of mobile phones.

[Connecting]

To use hands-free car kit after pairing (or after losing the connection), you should connect it to the paired mobile phone. For more details regarding the connection method, please refer to the manual of your Bluetooth mobile phone.

Auto-reconnection

1. When the hands-free car kit turns off while connecting
   The hands-free car kit will be automatically reconnected without the paring process when the hands-free car kit turns on. (The mobile phone connected previously should be within 10 m from the car kit).

2. Out of range

The hands-free car kit will be automatically reconnected within 3 min. when it is brought back within a 10- m range of the phone. Please press ↘ once briefly, if you want to connect it immediately.

[Answering a call]

The hands-free car kit and mobile phone will ring simultaneously when an incoming call is received. You can answer a call by pressing ↘ briefly. (The call can also be answered using the mobile phone.)

Ringing mute

In order to activate the mute function when an incoming call is received, press and hold the volume down button [-] for 1 sec.; this will mute the ringing sound. (This function may be used to maintain silence inside the car.) To release the mute function, press and hold the volume down button [-] for 1 sec. again.

[Making a call]

Last number redialing *

Press and hold ↘ for 1 sec.; this will activate the last number redial feature. Subject to different models of mobile phone, it will show you the recently dialed call list; then, you can press and hold ↘ for 1 sec. again to make a call.

[Ending a call]

To end a call, briefly press ↘ .

[Volume control]

Briefly press the volume up button [+] or volume down button [-] located at the side of the hands-free car kit in order to control the speaker volume. Eight (8) levels of volume control are available.

[Functions during a call]

Transferring a call*

Briefly press to transfer a call from your mobile phone to your hands-free car kit while on a call (the hands-free car kit and the mobile phone must be connected prior to this process). To transfer a call from your hands-free car kit to your mobile phone, press and hold volume up button [+] for 1 sec..

Call waiting*

Answer the second incoming call without ending the first call by pressing for 1 sec. To return to the first call, simply press again for 1 sec.

Call reject*

To activate the call reject function, press for 1 sec. when an incoming call is detected.

MIC mute

To activate the mute function in a microphone, press the volume down button [-] briefly for 1 sec.; this will mute your voice to the other party while on a phone call. When the mute function is activated, you will hear a periodic beeping sound. To release the mute function, press and hold the volume down button [-] briefly for 1 s again.

[Battery status]

By pressing [+] and [-] simultaneously and then releasing them briefly, the battery status is indicated by the number of red flashes with a beep. The number of flashes could range from 1 to 4 depending on whether the battery is sufficiently charged.

[Summary of button functions]

Function	Car kit status	Action
Power on	Power off	Press for 2 sec.
Power off	Power on	Press for 5 sec.
Volume up	Talking	Briefly press the volume up button [+]
Volume down	Talking	Briefly press the volume down button [-]

Transferring a call	Talking	*- From the car kit to the mobile phone* Press and hold the volume up button [+] for 1 sec. *- From the mobile phone to the car kit* Briefly press ↘ once
Answering a call	Ringing	Briefly press ↘
Ending a call	Talking	Briefly press ↘
Call waiting	Talking	Press ↘ for 1 sec.
Last number redialing	Idle	Press ↘ for 1 sec.
Call reject	Ringing	Press ↘ for 1 sec.
Pairing	Power off	Press ↘ for 5 sec.
Ringing mute on	Ringing	Press the volume down button [-] for 1 sec.
Ringing mute off	Ringing	Press the volume down button [-] for 1 sec.
MIC mute on	Talking	Press the volume down button [-] for 1 sec.
MIC mute off	Talking	Press the volume down button [-] for 1 sec.

[LED indication and signal sound]

Function	Signal sound	Status of LED
Power on	Booting tone	The status LED flashes blue 5 times rapidly.
Power off	Shutdown tone	The status LED flashes blue 5 times rapidly.
Pairing	Beeps twice	The status LED glows blue steadily
When the car kit and mobile phone are not connected	No beep	The LED flashes blue every 3 sec.
When the car kit and mobile phone are connected	Beeps once	The LED flashes blue every 5 sec.
Unintentional loss of connection (until the connection is recovered)	No beep	The status LED and battery status LED flashes simultaneously every 3 sec.
Activate mute function when a phone call is received	No beep	The LED flashes blue every 0.5 sec.
Activate mute function during a phone call	Beeps periodically	The LED flashes blue every 0.5 sec.
Charging	No beep	The battery status LED glows red

Charging completed	No beep	The battery status LED is off.
Battery power is low	Beeps periodically	The battery status LED flash red.

Supplement

[Troubleshooting]

In case the hands-free car kit does not function correctly, please follow the corrective action given in the table below. If the problem is not solved even after performing the corrective actions, please contact the mobistel service center.

Status	To check	Corrective action
Hands-free car kit does not turn on	Check whether the battery of the hands-free car kit is charged	Charge the battery

Unable to communicate using the hands-free car kit	Check whether your mobile phone supports the “headset” and/or “hands-free” profile(s)	In order to use the hands-free car kit, it is essential that your mobile phone should support the “headset” and/or “hands-free” profile(s). (You might need to search for options such as headset, audio device, etc. in case your mobile phone does not contain the hands-free option; these options, however, are subject to the model of the mobile phone being used.)
	Check whether the battery is fully charged	Charge the battery until the battery status LED is off
Unable to pair the hands-free car kit with a Bluetooth mobile phone	Check whether the hands-free car kit is on	Press for 2 sec. to turn on the headset
	Check whether the hands-free car kit is in the pairing mode	With power off, press and hold for at least 5 sec. to place the hands-free car kit in the pairing mode
Extremely low or loud speaker volume	Check the speaker volume of the hands-free car kit.	Press either the volume up button [▲] or the volume down button [▼] to control the volume accordingly

	Check the speech volume of your handy	Control your handy speech volume

[Cautions]

1. Do not drop this unit from a height.
2. Do not modify, repair, or take apart this unit.
3. Do not expose this unit directly to water, alcohol, benzene, etc. for cleaning.
4. Do not expose this unit directly to flammables.
5. Do not place this unit near flammables.
6. Protect this unit from humidity and dust.

- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

- There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

In order to ensure the best performance and to prevent any damage to or misuse of the hands-free car kit, please read the complete information provided in this user manual carefully prior to using it. Any modifications or changes in this manual due to typographical errors or inaccuracies in the stated information shall only be made by Mobistel GmbH.

[Additional information]

- The cover range of wireless communication is within a maximum of 10 m and the conditions vary according to obstacles.

- The hands-free car kit can be connected only to those mobile phones that support the Bluetooth headset or hands-free profile(s). (Subject to different models of mobile phone, it will show you different lists, such as audio device etc.). This product is not compatible with the standard cordless phones used in homes.

- As it operates in the same frequency range, the hands-free car kit can be affected by the devices that operate in the ISM band (2.402 GHz ~ 2.480 GHz), for example, wireless LAN, microwave devices, medical appliances, etc. Therefore, in order to ensure proper operation, the hands-free car kit should be away from these devices.

- Please turn off your hands-free car kit in an area with a potentially explosive atmosphere (oil warehouse, explosive warehouse, etc.). In rare occurrences, this product could generate sparks. This could lead to an explosion or fire, which could result in bodily injury. Therefore, follow the warning notices in those areas carefully.

- If handled properly, a rechargeable battery can have a long service life. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used.

[Standards and specifications]

Name of product	A wireless device for wireless data communication system (MBF-100)
Bluetooth specification	V 2.0
Supported profiles	Headset and hands-free profiles
Frequency	2.402 GHz ~ 2.480 GHz (ISM band)
Transmitting output	Class 2
Cover range	Within 10 m/33 ft
Standby time	Up to 700 h (without using solar power)
Talk time	Up to 12 h (without using solar power)
Charging time	Using charger Approximately 2 ~ 3 hrs Using solar power Approximately 30 hrs
Operation temperature	–20°C ~ 70°C
Dimension/Weight	91.3 × 50.5 × 13.3 mm/Weight: 60 g

- The standard usage time of the battery can vary depending on the usage condition of the mobile phone.
- As long as the hands-free car kit is under the sun light, the operation time (talk time and standby time) will be extended continuously by solar power charge.

[Sommaire]

Avant l’utilisation
Contenu de la boîte
Description des éléments
Position d’installation recommandée dans la voiture
Charge
Batterie faible

Utilisation
Marche
Arrêt
Couplage
Connexion
Répondre à un appel
Passer un appel
Mettre fin un appel
Contrôle du volume
Fonctions pendant un appel
Etat de la batterie
Résumé des fonctions des touches
[Indication LED et signal sonore]

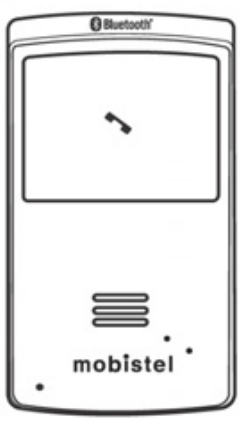
Supplément
Dépannage
Précautions
Informations supplémentaires
Normes et caractéristiques

Avant l’utilisation

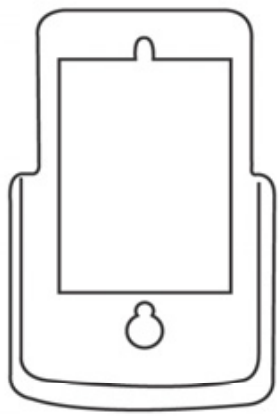
Le Mobistel MBF-100 est un kit voiture mains libres Bluetooth dans un boîtier mince et élégant. Il offre une qualité audio cristalline et un confort d’utilisation exemplaire grâce à son interface simple et conviviale.

[Contenu de la boîte]

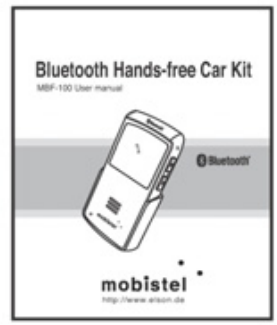
Assurez-vous que la boîte contient tous les articles mentionnés ci-dessous. *Le produit contenu dans votre boîte peut différer des illustrations.



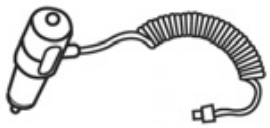
Kit voiture mains libres



support pare-brise



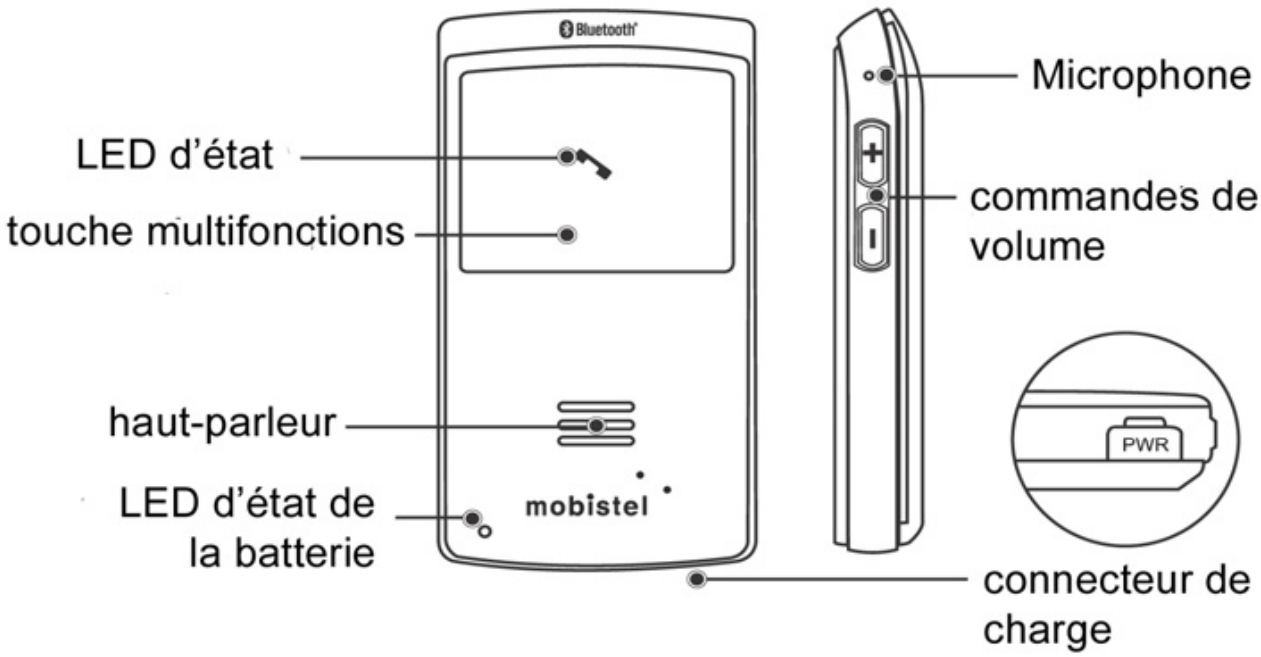
notice d’utilisation

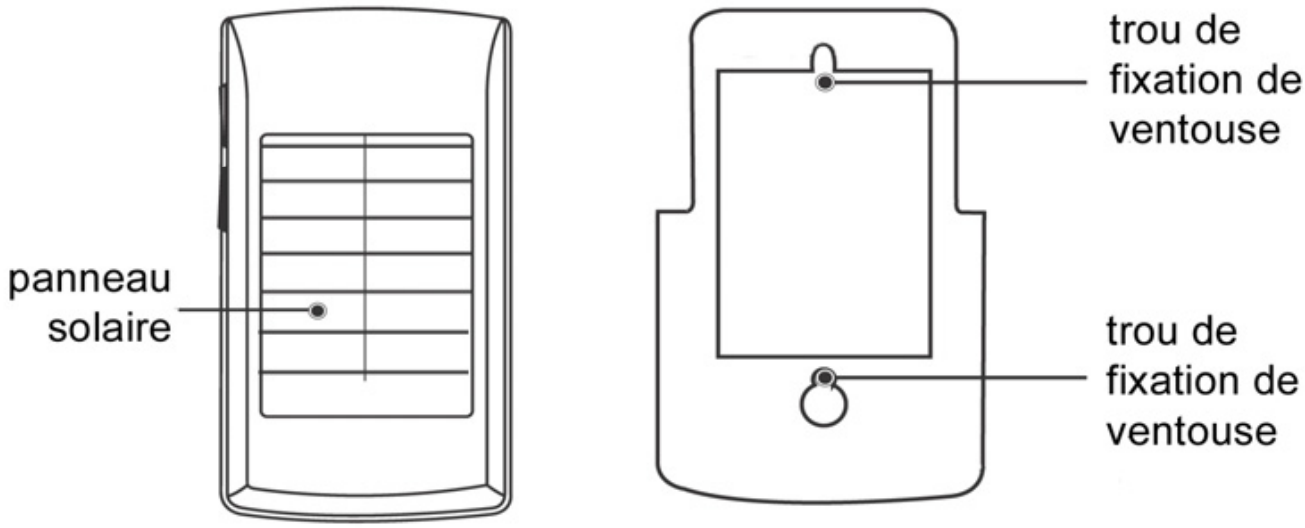


chargeur voiture

ventouses

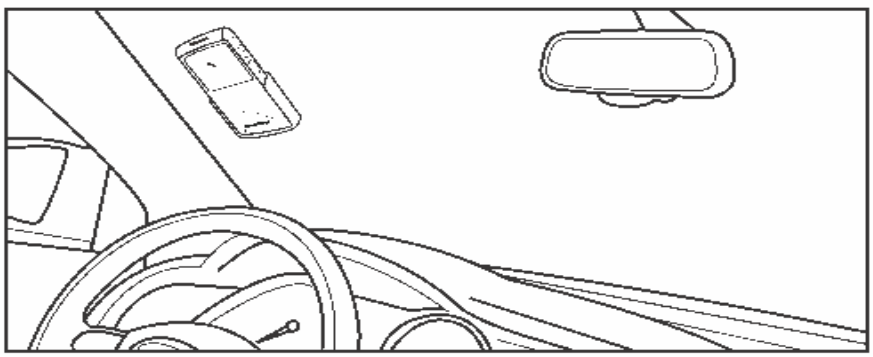
[Description des éléments]





[Position d’installation recommandée dans la voiture]

Nous recommandons d’installer le kit mains libres en haut à gauche sur le pare-brise comme représenté dans l’illustration ci-dessous. Il est possible d’utiliser soit les rubans adhésifs 3M, soit les ventouses. L’installation du kit mains libres dans la position recommandée permettra une charge solaire plus efficace et une utilisation plus performante du microphone. Assurez-vous que le kit mains libres ne gêne pas la vue du conducteur.



[Charge]

1. Utilisation du chargeur voiture

- Ouvrez le couvercle de protection du connecteur de charge et insérez le chargeur voiture complètement dans le connecteur de charge de votre voiture jusqu’à ce que la LED d’état de la batterie s’allume en rouge. **! AVERTISSEMENT ! N’essayez pas de charger le kit mains libres avec un autre chargeur que celui fourni. L’utilisation d’un autre chargeur peut endommager ou détruire le produit.**

- Chargez votre kit mains libres jusqu'à ce que la LED d'état de la batterie s'éteigne. L'unité sera complètement chargée en 2 h environ.

2. Utilisation de l'énergie solaire

- Orientez le panneau solaire situé au dos du kit mains libres vers le soleil. Prenez en compte la position d'installation recommandée du kit mains libres mentionnée ci-dessus.

- La LED d'état de la batterie s'allume en rouge lorsque l'intensité solaire est suffisante.

- Si le kit voiture reçoit une lumière solaire suffisante pendant 3 h, vous pouvez parler pendant une durée maximale de 30 min. En utilisant l'énergie solaire, la durée de fonctionnement (durée de conversation et durée de veille) est allongée en continu sans charge supplémentaire via le chargeur voiture.

[Batterie faible]

- La LED d'état de la batterie clignote en rouge avec un beep sonore régulier.
- Chargez immédiatement la batterie.
- Le kit mains libres s'éteint lorsque la batterie n'est pas chargée.

Utilisation

[Marche]

1. Appuyez ⌐ et maintenez appuyée pendant 2 s la touche.
2. Une tonalité de démarrage est émise et la LED d'état clignote brièvement 5 fois en bleu.

[Arrêt]

1. Appuyez ⌐ et maintenez appuyée pendant 5 s la touche.
2. Une tonalité d'arrêt est émise et la LED d'état clignote brièvement 5 fois en bleu.

[Couplage]

Avant la première utilisation de votre kit mains libres avec un téléphone portable, couplez-le avec votre téléphone Bluetooth. Pour plus de détails concernant le montage et le couplage avec un téléphone portable, consultez la notice d'utilisation de votre téléphone portable.

1. Eteignez d'abord le kit mains libres. Si le kit voiture est activé, éteignez-le. Appuyez ⌐ et maintenez appuyée pendant 5 s la touche.
2. Deux beeps brefs sont émis après la tonalité de démarrage et la LED d'état est allumée en bleu.
3. Sélectionnez l'option Mains libres dans le menu Bluetooth de votre téléphone portable. Si votre téléphone ne contient pas l'option Mains libres, recherchez des options telles que écouteurs, dispositif audio, etc. Les noms de ces options

varient en fonction du modèle de téléphone utilisé. Nous recommandons de coupler avec le profil mains libres, ce qui permet d'utiliser les différentes fonctions Bluetooth dans ce profil.

4. Dans la liste des dispositifs, sélectionnez « MBF-100 ».
5. Saisissez le chiffre 0000 comme mot de passe.
6. Un beep sonore indiquera le couplage réussi des dispositifs.
7. Le couplage de votre téléphone avec le kit mains libres est uniquement nécessaire avant la première utilisation.

Le kit mains libres s'éteint automatiquement lorsqu'il reste en « mode Couplage » pendant plus de 3 min sans être couplé à un dispositif. Dans ce cas, réessayez le couplage selon les étapes décrites ci-dessus. La connexion peut être effectuée automatiquement après le couplage en fonction des caractéristiques de votre modèle de téléphone portable.

[Connexion]

Pour utiliser un kit mains libres après le couplage ou la perte d'une connexion, vous devez le connecter au téléphone portable couplé. Pour plus de détails concernant la connexion, consultez la notice de votre téléphone portable Bluetooth.

Reconnexion automatique

1. Lorsque le kit mains libres s'éteint pendant la connexion
   Le kit mains libres sera automatiquement reconnecté sans aucune procédure de couplage lorsque le kit mains libres de voiture s'allume, à condition que le téléphone portable connecté auparavant se trouve à une distance maximale de 10 m du kit de voiture.

2. Le kit mains libres sera automatiquement reconnecté en l'espace de 3 min lorsqu'il se trouve de nouveau dans un périmètre de moins de 10 m du téléphone. Appuyez une fois brièvement sur la touche si vous souhaitez le connecter immédiatement.

[Répondre à un appel]

Le kit mains libres et le téléphone portable sonnent simultanément lors de la réception d'un appel. Vous pouvez répondre à un appel en appuyant brièvement sur la touche . Vous pouvez également répondre en utilisant le téléphone portable.

Mode Silence

Pour activer la fonction Silence en cas de réception d'un appel, appuyez et maintenez appuyé pendant 1 s le bouton de réglage Volume faible [-] ; la sonnerie passera ainsi en mode Silence. Cette fonction permet de garder le silence à l'intérieur du véhicule. Pour désactiver la fonction Silence, réappuyez sur le bouton de réglage Volume faible [-] pendant 1 s.

[Passer un appel]

Recomposition du dernier numéro*

Appuyez sur la touche et maintenez-la appuyée pendant 1 s pour recomposer le dernier numéro. Selon le modèle de votre téléphone portable, la liste des derniers appels émis s'affichera. Pour émettre un appel, appuyez et maintenez appuyée pendant 1 s la touche .

[Mettre fin à un appel]

Pour mettre fin à un appel, appuyez brièvement sur la touche .

[Contrôle du volume]

Appuyez brièvement sur le bouton de réglage Volume fort [+] ou Volume faible [-] situé sur le côté du kit mains libres pour régler le volume du haut-parleur. Huit (8) niveaux de volume sont disponibles.

[Fonctions pendant un appel]

Transfert d'appel*

Appuyez brièvement sur la touche pour transférer un appel de votre téléphone mobile vers votre kit mains libres pendant un appel. Condition requise : le kit mains libres et le téléphone portable doivent être connectés avant. Pour transférer un appel du kit mains libres vers votre téléphone portable, appuyez et maintenez appuyé le bouton de réglage Volume faible [+] pendant 1 s.

Appel en attente*

Pour répondre au deuxième appel entrant sans mettre fin au premier, appuyez pendant 1 s sur la touche . Pour revenir au premier appel, appuyez simplement pendant 1 s sur la touche .

Rejet d'appel*

Pour activer la fonction Rejet d'appel, appuyez pendant 1 s sur la touche lorsqu'un appel entrant est détecté.

Silence MICRO

Pour activer la fonction Silence pour le microphone, appuyez pendant 1 s sur le bouton de réglage Volume faible [-]. Votre voix devient alors inaudible pour le correspondant en cours de conversation. Lorsque la fonction Silence est activée, un beep sonore régulier est émis. Pour désactiver la fonction Silence, réappuyez sur le bouton de réglage Volume faible [-] pendant 1 s.

[Etat de la batterie]

En appuyant simultanément sur les touches [+] et [-], puis en les relâchant brièvement, l'état de la batterie est indiqué par le nombre de clignotements rouges avec un beep. Le nombre de clignotements se situe entre 1 et 4 selon l'état de charge de la batterie.

[Résumé des fonctions des touches]

Fonction	Etat du kit voiture	Action
Marche	Arrêt	Appuyez pendant 2 s sur la touche .
Arrêt	Marche	Appuyez pendant 5 s sur la touche .
Volume fort	Conversation	Appuyez brièvement sur le bouton de réglage Volume fort [+].

Volume faible	Conversation	Appuyez brièvement sur le bouton de réglage Volume faible [-].
Transfert d'un appel	Conversation	*- Du kit voiture vers le téléphone portable* Appuyez et maintenez appuyé pendant 1 s le bouton de réglage Volume fort [+]. *- Du téléphone portable vers le kit voiture* Appuyez une fois brièvement sur la touche .
Répondre à un appel	Sonnerie	Appuyez brièvement sur la touche.
Mettre fin à un appel	Conversation	Appuyez brièvement sur la touche.
Appel en attente	Conversation	Appuyez pendant 1 s sur la touche .
Recomposition du dernier numéro	Repos	Appuyez pendant 1 s sur la touche .

Rejet d'appel	Sonnerie	Appuyez pendant 1 s sur la touche .
Couplage	Arrêt	Appuyez pendant 5 s sur la touche .
Silence sonnerie activé	Sonnerie	Appuyez 1 s sur le bouton Volume faible [-].
Silence sonnerie désactivé	Sonnerie	Appuyez 1 s sur le bouton Volume faible [-].
Silence MICRO activé	Conversation	Appuyez 1 s sur le bouton Volume faible [-].
Silence MICRO désactivé	Conversation	Appuyez 1 s sur le bouton Volume faible [-].

[Indication LED et signal sonore]

Fonction	**Signal sonore**	**Etat de la LED**
Marche	Tonalité de démarrage	La LED d'état clignote 5 fois brièvement en bleu.
Arrêt	Tonalité d'arrêt	La LED d'état clignote 5 fois brièvement en bleu.

Couplage	Double beep	La LED d'état est allumée en bleu.
Kit voiture et téléphone portable non connectés	Pas de beep	La LED clignote en bleu toutes les 3 s.
Kit voiture et téléphone portable connectés	Un de beep	La LED clignote en bleu toutes les 5 s.
Perte involontaire de la connexion (jusqu'au rétablissement de la connexion)	Pas de beep	La LED d'état et la LED d'état de la batterie clignotent simultanément toutes les 3 s.
Activer la fonction Silence lors de la réception d'un appel	Pas de beep	La LED clignote en bleu toutes les 0,5 s.
Activer la fonction Silence pendant un appel téléphonique	Beeps réguliers	La LED clignote en bleu toutes les 0,5 s.
Charge	Pas de beep	La LED d'état de la batterie s'allume en rouge.
Charge terminée	Pas de beep	La LED d'état de la batterie s'éteint.
Puissance batterie faible	Beeps réguliers	La LED d'état de la batterie clignote en rouge.

Supplément

[Dépannage]

Si le kit mains libres ne fonctionne pas correctement, appliquez le remède indiqué dans le tableau ci-dessous. Si le problème n'était toujours pas résolu, veuillez contactez votre service après-vente Mobistel.

Etat	A vérifier	Remède
Le kit mains libres ne s'allume pas.	Vérifiez si la batterie du kit mains libres est chargée.	Chargez la batterie
Communication impossible en utilisant le kit mains libres	Vérifiez si votre téléphone portable prend en charge le(s) profil(s) « écouteurs » et/ou « mains libres ».	Pour utiliser le kit mains libres, votre téléphone portable doit prendre en charge le(s) profil(s) « écouteurs » et/ou « mains libres ». Si votre téléphone ne prend pas en charge l'option Mains libres, recherchez des options telles que écouteurs, dispositif audio, etc. Les noms de ces options varient en fonction du modèle de téléphone utilisé.

	Vérifiez si la batterie est complètement chargée.	Chargez la batterie jusqu'à ce que la LED d'état de la batterie s'éteigne.
Couplage kit mains libres et téléphone portable Bluetooth impossible	Vérifiez si le kit mains libres est allumé.	Appuyez pendant 2 s sur la touche pour mettre en marche les écouteurs.
	Vérifiez si le kit mains libres est en mode Couplage.	Lorsque le kit mains libres est éteint, appuyez et maintenez appuyée la touche pendant au moins 5 s pour faire passer le kit mains libres en mode Couplage.
Volume haut-parleur particulièrement faible ou fort	Vérifiez le volume du haut-parleur du kit mains libres.	Appuyez soit sur le bouton de réglage Volume fort [▲] ou Volume faible [▼] pour régler le volume
	Vérifiez le volume de voix de votre téléphone portable.	Réglez le volume de voix de votre téléphone portable.

[Précautions]

1. Evitez toute chute de l'appareil.
2. Ne modifiez, réparez ni démontez l'appareil par vous-même.
3. Evitez tout contact direct avec de l'eau, de l'alcool, du benzène, etc. pour nettoyer l'appareil.
4. N'exposez pas l'appareil à des substances inflammables.

5. Eloignez l’appareil de toute substance inflammable.
6. Protégez l’appareil de l’humidité et de la poussière.

- Tout changement ou toute modification effectuée sans l’accord exprès de la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l’utilisateur de faire fonctionner l’appareil.

- Risque d’explosion en cas de remplacement de la batterie par un type incorrect.

Pour assurer les meilleures performances et pour prévenir tout dommage ou mauvais usage du kit mains libres, veuillez lire attentivement l’ensemble des informations fournies dans cette notice avant d’utiliser votre kit.
Seule la société Mobistel GmbH peut effectuer les modifications ou changements dans cette notice nécessaires suite à des coquilles ou des erreurs dans les informations relatées.

[Informations supplémentaires]

- La couverture pour une communication sans fil est de 10 m au maximum et les conditions varient en fonction des obstacles présents.

- Le kit mains libres ne peut être connecté qu’à des téléphones portables qui prennent en charge le(s) profil(s) écouteurs ou mains libres. Selon le modèle de téléphone portable utilisé, une liste avec différentes options telles que dispositif audio s’affiche. Ce produit n’est pas compatible avec les téléphones sans fil utilisés habituellement à la maison.

- Comme il fonctionne dans la même plage de fréquences, le kit voiture mains libres peut être affecté par des dispositifs qui

fonctionnent dans la bande ISM (2,402 à 2,480 GHz) tels que les réseaux WiFi, dispositifs à micro-ondes, dispositifs médicaux. Pour assurer le bon fonctionnement du kit mains libres, ce dernier doit être éloigné de tels dispositifs.

- Veuillez éteindre votre kit mains libres dans une zone à risque d'explosion (entrepôt d'huiles, de produits explosibles, etc.). Dans quelques rares cas, ce produit peut générer des étincelles pouvant provoquer une explosion ou un incendie et entraîner des blessures corporelles. Respectez attentivement les notices d'avertissement dans ces zones.

- Si elle est manipulée correctement, une batterie rechargeable peut avoir une longue durée de vie. La capacité d'une batterie neuve ou d'une batterie qui n'a pas été utilisée pendant longtemps peut être réduite les premières fois qu'elle est utilisée.

[Normes et caractéristiques]

Nom du produit	Dispositif sans fil pour système de communication de données sans fil (MBF-100)
Spécification Bluetooth	V 2.0
Profils pris en charge	Profils écouteurs et mains libres
Fréquence	2,402 à 2,480 GHz (bande ISM)
Rendement de transmission	Classe 2
Couverture	dans un périmètre de 10 m
Durée de veille	Jusqu'à 700 h (sans utilisation d'énergie solaire)
Durée de conversation	Jusqu'à 12 h (sans utilisation d'énergie solaire)

Durée de charge	Utilisation du chargeur 2 à 3 heures env. Avec utilisation d'énergie solaire 30 heures env.
Température de service	–20 à 70 °C
Dimensions/poids	91,3 × 50,5 × 13,3 mm/poids : 60 g

- La durée d'utilisation normale de la batterie peut varier en fonction des conditions d'utilisation du téléphone portable.

- Tant que le kit mains libres est exposé à la lumière solaire, la durée de fonctionnement (durée de conversation et durée de veille) est allongée en continu par l'énergie solaire.

[Indice dei contenuti]

Prima dell'uso
Contenuto della confezione
Descrizione dei componenti
Posizione di installazione consigliata in auto
Carica della batteria
Batteria quasi scarica

Guida all'uso
Accensione
Spegnimento
Sincronizzazione
Connessione
Risposta ad una chiamata
Esecuzione di una chiamata
Chiusura di una chiamata
Regolazione del volume
Funzioni durante una chiamata
Stato di carica della batteria
Riepilogo delle funzioni dei tasti
Indicatore LED e segnale acustico]

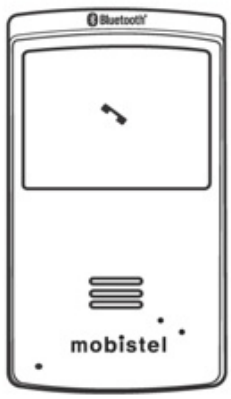
Appendice
Risoluzione dei problemi
Avvertenze
Informazioni aggiuntive
Norme e dati tecnici

Prima dell'uso

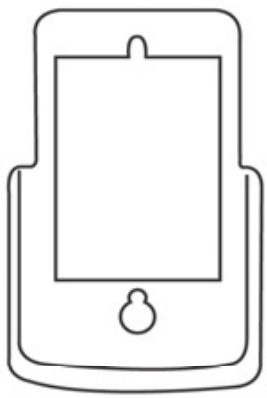
Il Mobistel MBF-100 è un kit veicolare vivavoce Bluetooth ad energia solare dal design sottile ed elegante. Il kit offre un'audio cristallino ed un'eccellente praticità grazie all'interfaccia semplice ed intuitiva.

[Contenuto della confezione]

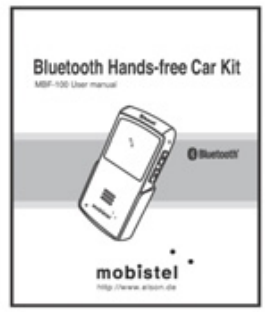
Controllare che tutti i componenti riportati in basso siano presenti nella confezione. (*Le immagini potrebbero differire dal prodotto effettivamente contenuto nella confezione.)



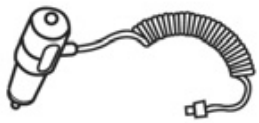
Kit veicolare vivavoce



Supporto per parabrezza



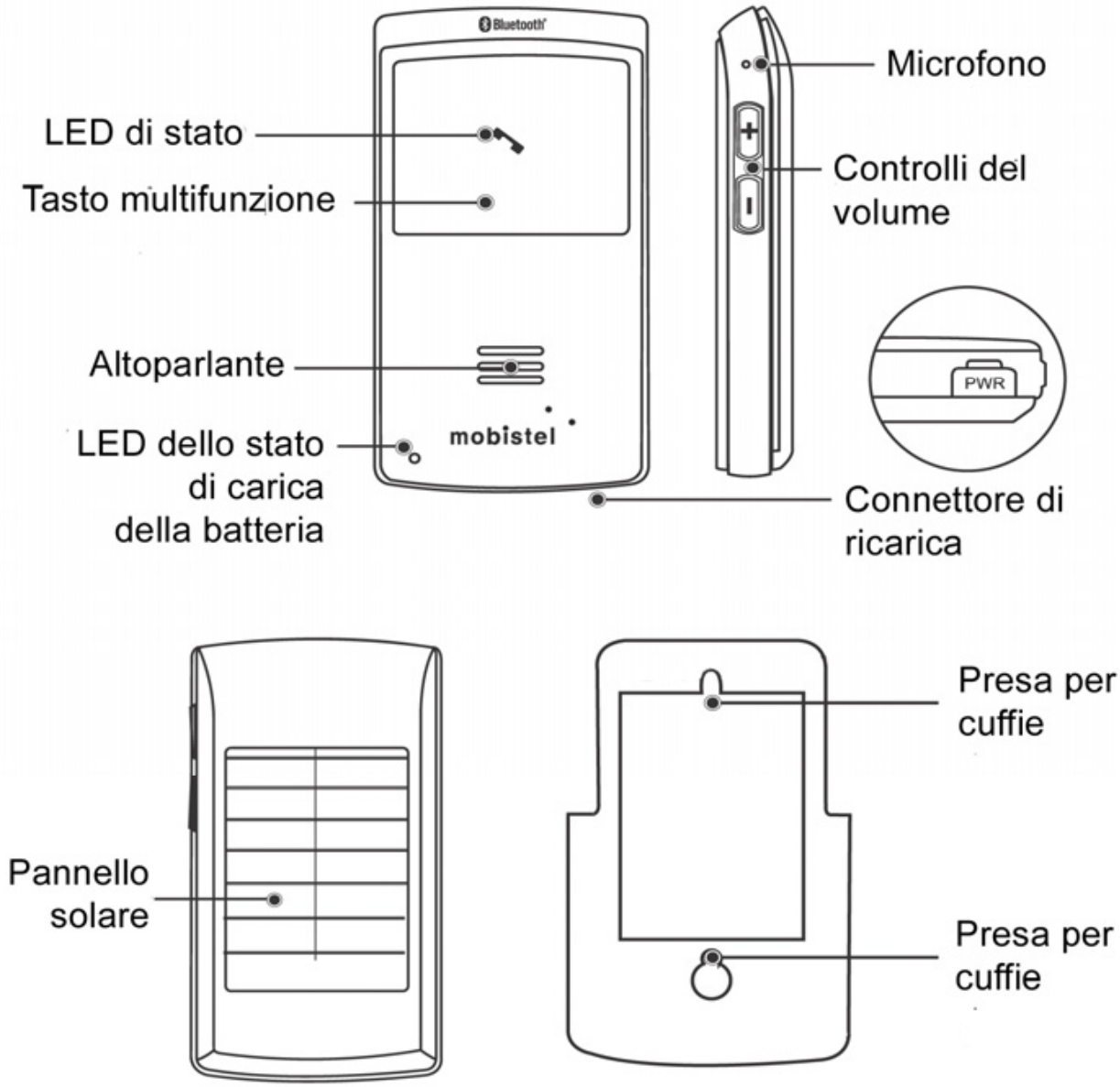
Manuale d'uso



Caricabatteria veicolare

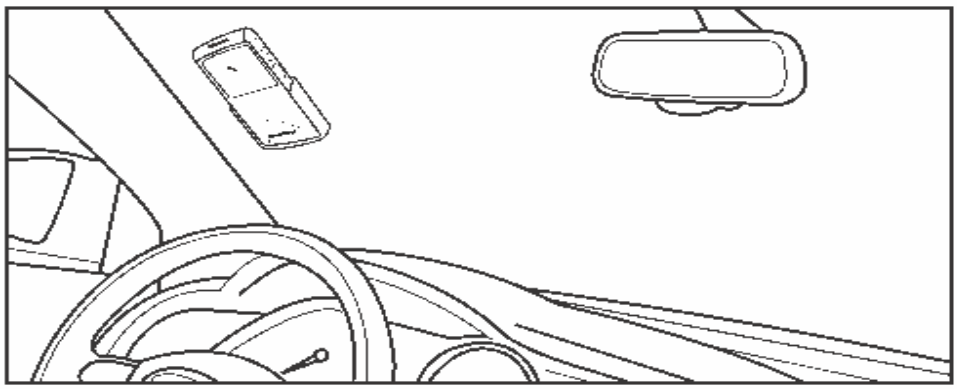
Ventose

[Descrizione dei componenti]



[Posizione di installazione consigliata in auto]

Si consiglia di posizionare e installare il kit veicolare vivavoce in alto a sinistra sul parabrezza, come indicato dalla figura in basso. Il kit veicolare vivavoce può essere installato utilizzando i nastri 3M o le ventose. Installare il kit veicolare vivavoce nella posizione consigliata garantisce una più efficiente ricarica ad energia solare della batteria e migliora le prestazioni del microfono. Controllare che il kit veicolare vivavoce non ostacoli la visuale del conducente.



[Carica della batteria]

1. Utilizzo del caricabatteria veicolare

- Aprire la protezione del connettore di ricarica e inserire il caricabatteria veicolare completamente nell'alloggiamento di ricarica dell'auto finché si accende la luce rossa del LED dello stato di carica della batteria. **ATTENZIONE ! non tentare di ricaricare il kit veicolare vivavoce con caricabatteria diversi da quello fornito. L'utilizzo di un caricabatteria diverso può danneggiare anche seriamente il prodotto.**

- Ricaricare il kit veicolare vivavoce finché il LED dello stato di carica della batteria non si spegne. L'unità richiede circa 2 ore per una ricarica completa.

2. Utilizzo dell'alimentazione a energia solare

- Orientare il pannello solare sul retro del kit veicolare vivavoce verso il sole. (Fare riferimento alla posizione di installazione consigliata per il kit veicolare precedentemente descritta.)

- La luce rossa del LED dello stato di carica della batteria si accende quando la luce solare ricevuta è sufficiente.

- Se il kit veicolare riceve luce solare sufficiente per per 3 ore, è possibile telefonare per un massimo di 30 minuti. Utilizzando l'alimentazione a energia solare, l'autonomia (in conversazione e in standby) verrà estesa costantemente senza dover ricaricare il kit anche con il caricabatteria veicolare.

[Batteria quasi scarica]

- La luce del LED dello stato di carica della batteria è rossa e lampeggia, accompagnata da un segnale acustico regolare.
- Caricare la batteria non appena si verifica tale situazione.

- Il kit veicolare vivavoce si spegnerà se la batteria non viene ricaricata.

Guida all'uso

[Accensione]

1. Premere e tenere premuto per 2 secondi.
2. Verrà emesso un segnale di avvio e la luce blu del LED di stato lampeggerà brevemente e rapidamente per 5 volte.

[Spegnimento]

1. Premere e tenere premuto per 5 secondi.
2. Verrà emesso un segnale di spegnimento e la luce blu del LED di stato lampeggerà brevemente e rapidamente per 5 volte.

[Sincronizzazione]

Prima di utilizzare il kit veicolare vivavoce con un telefono cellulare per la prima volta, è necessario sincronizzare il kit al telefono cellulare Bluetooth. (Per maggiori dettagli sull'impostazione e la sincronizzazione con il telefono cellulare, consultare il manuale d'uso del telefono.)

1. Il kit veicolare vivavoce deve essere spento all'inizio della procedura; spegnere il kit veicolare vivavoce se è acceso. Successivamente, premere e tenere premuto per 5 secondi.
2. Verranno emessi due brevi segnali acustici dopo il segnale di avvio e il LED di stato resterà fisso sulla luce blu.
3. Aprire il menu Bluetooth del telefono cellulare e cercare l'opzione per il vivavoce. Potrebbe essere necessario cercare opzioni relative, ad esempio, ad auricolare, dispositivo audio, e così via, se il telefono cellulare non dispone di un'opzione

vivavoce; tali opzioni dipendono tuttavia dal modello di telefono cellulare in uso. La sincronizzazione con il profilo vivavoce è consigliabile, in quanto tale profilo consente all'utente di utilizzare le diverse funzioni Bluetooth.

4. Selezionare “MBF-100” dall'elenco dei dispositivi trovati.
5. Alla richiesta di una password, digitare 0000.
6. Se la sincronizzazione è andata a buon fine, viene emesso un segnale acustico.
7. Dopo aver sincronizzato correttamente il telefono e il kit veicolare vivavoce, non sarà necessario ripetere questi passaggi ad ogni utilizzo del kit veicolare vivavoce con il proprio telefono cellulare.

Il kit veicolare vivavoce si spegne automaticamente se rimane in “modalità sicronizzazione” per più di 3 minuti senza essere sincronizzato a nessun dispositivo. In questo caso è necessario ritentare la procedura di sincronizzazione (vedere i passaggi descritti in precedenza). La connessione può essere instaurata automaticamente dopo la sincronizzazione, a seconda delle caratteristiche dei diversi modelli di telefono cellulare.

[Connessione]

Per utilizzare il kit veicolare vivavoce dopo la sincronizzazione (oppure dopo aver perso la connessione) è necessario collegarlo al telefono cellulare sincronizzato. Per maggiori dettagli sul metodo di connessione, consultare il manuale del telefono cellulare Bluetooth.

Riconnessione automatica

1. In caso di spegnimento del kit veicolare vivavoce durante la connessione. Il kit veicolare vivavoce si riconnette automaticamente senza eseguire la procedura di

sincronizzazione in caso di spegnimento. (Il telefono cellulare precedentemente collegato deve trovarsi nel raggio di 10 m dal kit veicolare.)

2. Fuori campo
   Il kit veicolare vivavoce si riconnette automaticamente nel giro di 3 minuti se riportato nel raggio di 10 m dal telefono. Premere una volta e brevemente se si desidera riconnettere il kit immediatamente.

[Risposta ad una chiamata]

Il kit veicolare vivavoce e il telefono cellulare suonano contemporaneamente alla ricezione di una chiamata. È possibile rispondere alla chiamata premendo brevemente . (È possibile rispondere anche utilizzando il telefono cellulare.)

Disattivazione della suoneria

Per attivare la funzione di disattivazione della suoneria alla ricezione di una chiamata, premere e tenere premuto il tasto per la riduzione del volume [-] per 1 secondo; in tal modo si disattiva la suoneria. (Questa funzione potrebbe essere utilizzata per rispettare il silenzio all'interno dell'auto.) Per riattivare il volume, premere e tenere nuovamente premuto il tasto per la riduzione del volume [-] per 1 secondo.

[Esecuzione di una chiamata]

Richiamata dell'ultimo numero *

Premere e tenere premuto per 1 secondo; in tal modo si attiva la

funzione di richiamata dell'ultimo numero. A seconda dei diversi modelli di telefono cellulare, verrà visualizzato l'elenco delle ultime chiamate effettuate. A questo punto, premere e tenere nuovamente premuto per 1 secondo per effettuare una chiamata.

[Chiusura di una chiamata]

Per chiudere una chiamata, premere brevemente .

[Regolazione del volume]

Premere brevemente il tasto per l'aumento [+] o la riduzione del volume [-] posti sul lato del kit veicolare vivavoce per regolare il volume dell'altoparlante. Sono disponibili otto (8) livelli di volume.

[Funzioni durante una chiamata]

Trasferimento di una chiamata*

Premere brevemente per trasferire una chiamata dal telefono cellulare al kit veicolare vivavoce a chiamata in corso (il kit veicolare vivavoce e il telefono cellulare devono essere connessi prima del passaggio). Per trasferire una chiamata dal kit veicolare vivavoce al telefono cellulare, premere e tenere premuto il tasto per l'aumento del volume [+] per 1 secondo.

Chiamata in attesa*

Rispondere alla seconda chiamata in arrivo senza chiudere la prima chiamata premendo per 1 secondo. Per tornare alla prima chiamata, è sufficiente premere nuovamente per 1 secondo.

Chiamata rifiutata*
Per attivare la funzione di rifiuto di una chiamata, premere per 1 secondo quando viene rilevata una chiamata in arrivo.

Microfono spento

Per spegnere il microfono, premere il tasto per la riduzione del volume pulsante [-] per 1 secondo; in tal modo l'interlocutore non sentirà la vostra voce durante la telefonata. Quando la funzione di disattivazione del volume è attiva, viene emesso un segnale acustico regolare. Per riattivare il volume, premere e tenere premuto nuovamente il tasto per la riduzione del volume [-] per 1 secondo.

[Stato di carica della batteria]

- Premendo contemporaneamente [+] e [-] e quindi lasciandoli andare brevemente, lo stato della batteria viene indicato dal numero di lampeggiamenti rossi con un segnale acustico. Il numero di lampeggiamenti può variare da 1 a 4 a seconda della carica della batteria.

[Riepilogo delle funzioni dei tasti]

Funzione	Stato del kit veicolare	Azione
Accensione	Spegnimento	Premere per 2 secondi.
Spegnimento	Accensione	Premere per 5 secondi.

Aumento volume	Conversazione	Premere brevemente il tasto per l'aumento del volume [+]
Riduzione volume	Conversazione	Premere brevemente il tasto per la riduzione del volume [-]
Trasferimento di una chiamata	Conversazione	- Dal kit veicolare al telefono cellulare Premere e tenere premuto il tasto per l'aumento del volume [+] per 1 secondo. - Dal telefono cellulare al kit veicolare Premere brevemente una volta
Risposta ad una chiamata	Squillo	Premere brevemente
Chiusura di una chiamata	Conversazione	Premere brevemente
Chiamata in attesa	Conversazione	Premere per 1 secondo.
Richiamata dell'ultimo numero	In attesa	Premere per 1 secondo.
Chiamata rifiutata	Squillo	Premere per 1 secondo
Sincronizzazione	Spegnimento	Premere per 5 secondi
Suoneria disattivata	Squillo	Premere il tasto per la riduzione del volume [-] per 1 secondo.

Attivazione della suoneria	Squillo	Premere il tasto per la riduzione del volume [-] per 1 secondo.
Disattivazione del microfono	Conversazione	Premere il tasto per la riduzione del volume [-] per 1 secondo.
Attivazione del microfono	Conversazione	Premere il tasto per la riduzione del volume [-] per 1 secondo.

[Indicatore LED e segnale acustico]

Funzione	**Segnale acustico**	**Stato del LED**
Accensione	Segnale di avvio	La luce del LED di stato lampeggia blu per 5 volte rapidamente.
Spegnimento	Segnale di spegnimento	La luce del LED di stato lampeggia blu per 5 volte rapidamente.
Sincronizzazione	Doppio segnale acustico	La luce del LED di stato è blu fissa
Quando il kit veicolare e il telefono cellulare non sono connessi	Nessun segnale acustico	La luce del LED lampeggia blu ogni 3 secondi.
Quando il kit veicolare e il telefono cellulare sono connessi	Un segnale acustico	La luce del LED lampeggia blu ogni 5 secondi.

Perdita di connessione accidentale (fino al ripristino della connessione)	Nessun segnale acustico	Il LED di stato e il LED dello stato di carica della batteria lampeggiano contemporaneamente ogni 3 secondi.
Disattivazione del volume alla ricezione di una chiamata	Nessun segnale acustico	La luce del LED lampeggia blu ogni 0,5 secondi.
Disattivazione del volume durante una chiamata	Suona periodicamente	La luce del LED lampeggia blu ogni 0,5 secondi.
Carica della batteria	Nessun segnale acustico	Il LED dello stato di carica della batteria è rosso.
Carica completata	Nessun segnale acustico	Il LED dello stato di carica della batteria è spento.
La carica della batteria è bassa	Suona periodicamente	Il LED dello stato di carica della batteria lampeggia rosso.

Appendice

[Risoluzione dei problemi]

Qualora il kit veicolare vivavoce non funzionasse correttamente, si prega di apportare la misura correttiva indicata nella tabella seguente. Se il problema non si risolve pur avendo apportato le misure correttive, si prega di contattare il centro di assistenza mobistel.

Stato	Da controllare	Misura correttiva
Il kit veicolare vivavoce non si accende	Controllare che la batteria del kit veicolare vivavoce sia carica	Caricare la batteria
Impossibile comunicare utilizzando il kit veicolare vivavoce	Controllare che il telefono cellulare supporti i profili “auricolare” e/o “vivavoce”	Per utilizzare il kit veicolare vivavoce è essenziale che il telefono cellulare supporti i profili “auricolare” e/o “vivavoce”. Potrebbe essere necessario cercare opzioni relative, ad esempio, ad auricolare, dispositivo audio, e così via, se il telefono cellulare non dispone di un'opzione vivavoce; tali opzioni dipendono tuttavia dal modello di telefono cellulare in uso.
	Controllare che la batteria sia completamente carica	Caricare la batteria fino a spegnere il LED dello stato di carica della batteria
Impossibile eseguire l'assegnazione del kit veicolare	Controllare che il kit veicolare vivavoce sia acceso	Premere per 2 secondi per accendere l'auricolare

	Controllare che il kit veicolare vivavoce sia in modalità sincronizzazione	A kit spento, premere e tenere premuto per almeno 5 secondi per portare il kit veicolare vivavoce in modalità sincronizzazione
Volume dell'altoparlante estremamente basso o alto	Controllare il volume dell'altoparlante del kit veicolare vivavoce.	Premere il tasto per l'aumento del volume [▲] o per la riduzione del volume [▼] per regolare adeguatamente il volume
	Controllare il volume di conversazione del telefono cellulare	Controllare il volume di conversazione del telefono cellulare

[Avvertenze]

1. Non far cadere l'apparecchio.
2. Non modificare, riparare o smontare l'apparecchio.
3. Non utilizzare acqua, alcol, benzene, ecc. per la pulizia diretta dell'apparecchio.
4. Non esporre direttamente l'apparecchio a materiali infiammabili.
5. Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o materiali infiammabili.
6. Proteggere l'apparecchio da polvere e umidità.

- Modifiche o variazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità potrebbero rendere nulla l'autorità dell'utente per l'utilizzo dell'apparecchiatura.

- Pericolo di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una batteria di tipo scorretto.

Per garantire le migliori prestazioni e per evitare di danneggiare o utilizzare in modo scorretto il kit veicolare vivavoce, si prega di leggere attentamente e per intero le informazioni fornite nel presente manuale d'uso prima dell'utilizzo. Eventuali modifiche o variazioni del presente manuale in seguito a errori tipografici o inesattezze delle informazioni contenute spettano esclusivamente a Mobistel GmbH.

[Informazioni aggiuntive]

- La copertura massima della comunicazione wireless è di 10 m e le condizioni possono variare a seconda degli ostacoli.

- Il kit veicolare vivavoce può essere connesso soltanto ai telefoni cellulari che supportano i profili Bluetooth auricolare o vivavoce. A seconda dei diversi modelli di telefono cellulare vengono visualizzati elenchi diversi, ad esempio dispositivo audio, ecc. Questo prodotto non è compatibile con i normali telefoni cordless di uso domestico.

- Il kit veicolare vivavoce potrebbe essere influenzato dai dispositivi che utilizzano la banda ISM (2,402 GHz ~ 2,480 GHz), come LAN wireless, dispositivi a microonde, apparecchiature medicali, e così via, poiché il kit lavora sulla stessa gamma di frequenze. Pertanto, al fine di garantire un funzionamento adeguato, si consiglia di tenere il kit veicolare vivavoce lontano da tali dispositivi.

- Spegnere il kit veicolare vivavoce se ci si trova in un'area potenzialmente esplosiva (deposito di olio, magazzino per esplosivi, ecc.). In rari casi, questo prodotto potrebbe generare delle scintille. Tale eventualità potrebbe portare a un'esplosione o un incendio con conseguenti lesioni alle persone. Pertanto rispettare attentamente i segnali di avvertimento presenti in tali aree.

- Se gestita correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. La capacità di una batteria nuova o di una batteria mai utilizzata per un lungo periodo di tempo potrebbe risultare ridotta le prime volte che viene utilizzata.

[Norme e dati tecnici]

Nome del prodotto	Dispositivo wireless per sistema di comunicazione dati senza fili (MBF-100)
Specifica Bluetooth	V 2.0
Profili supportati	Profili auricolare e vivavoce
Frequenza	2,402 GHz ~ 2,480 GHz (banda ISM)
Potenza di trasmissione	Classe 2
Copertura	Max. 10 m
Autonomia in standby	Fino a 700 ore (senza alimentazione a energia solare)
Ore di conversazione	Fino a 12 ore (senza alimentazione ad energia solare)
Tempo di ricarica	Con caricabatteria Circa 2 ~ 3 ore

	Con alimentazione ad energia solare Circa 30 ore
Temperatura di esercizio	–20 °C ~ 70 °C
Dimensioni/Peso	91,3 × 50,5 × 13,3 mm/Peso: 60 g

- Il tempo di utilizzo standard della batteria può variare a seconda delle condizioni di utilizzo del telefono cellulare.

- Finché il kit veicolare vivavoce si trova esposto alla luce solare, l'autonomia (in conversazione e in standby) verrà estesa costantemente dall'alimentazione a energia solare.

[Tabla de contenido]

Antes de usarlo
Contenido del paquete
Descripción de las partes
Posición de instalación recomendada en el vehículo
Carga
Batería baja

Cómo usar
Encendido
Apagado
Sincronizar
Conectar
Contestar una llamada
Hacer una llamada
Finalizar una llamada
Control de volumen
Funciones durante una llamada
Estado de la batería
Resumen de las funciones de los botones
Indicación LED y sonido de la señal]

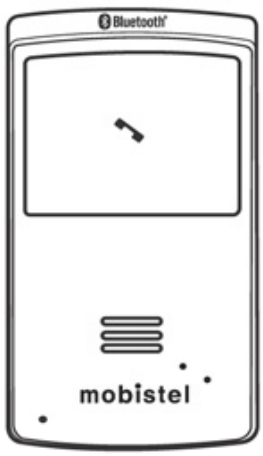
Suplemento
Solución de problemas
Precauciones
Información adicional
Estándares y especificaciones

Antes de usarlo

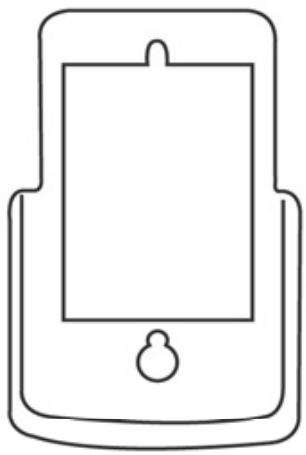
El Mobistel MBF-100 es un kit de manos libres Bluetooth para el coche, alimentado mediante energía solar con un diseño delgado y elegante. Tiene un sonido cristalino y es muy fácil de usar debido a su interfaz sencilla e intuitiva.

[Contenido del paquete]

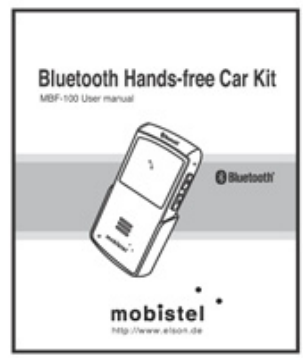
Compruebe que todos los elementos mencionados a continuación están incluidos en el paquete. (*Las imágenes pueden variar respecto al producto del paquete).



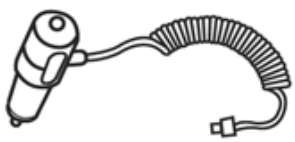
Kit de manos libres para el coche



Montaje en el parabrisas



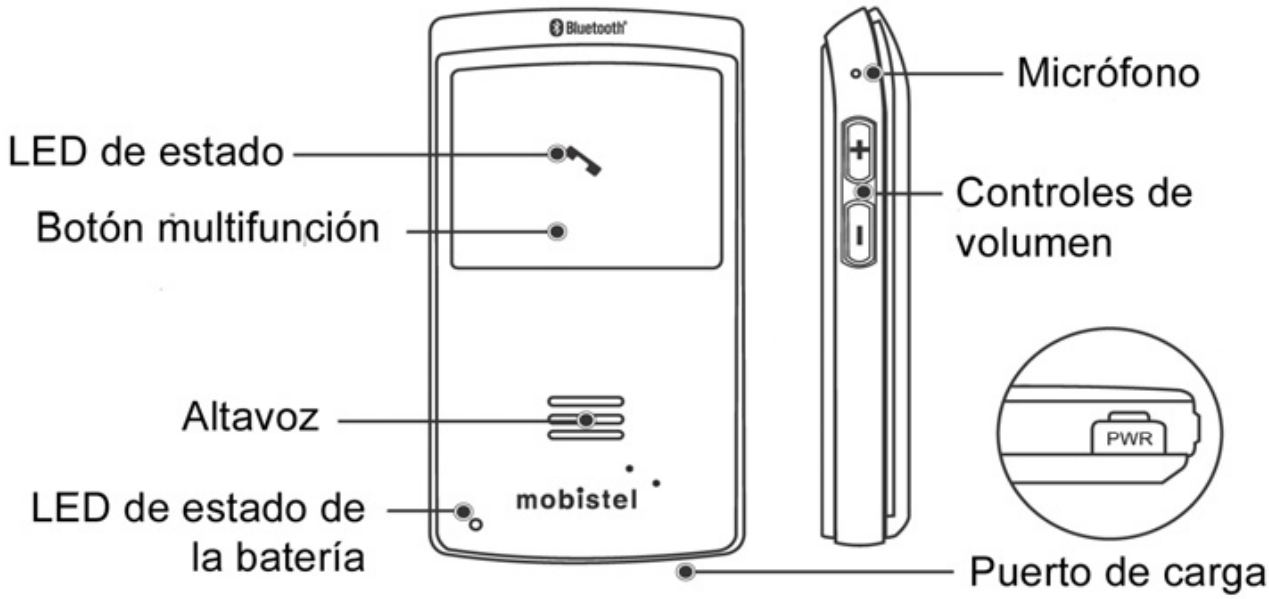
Manual de usuario

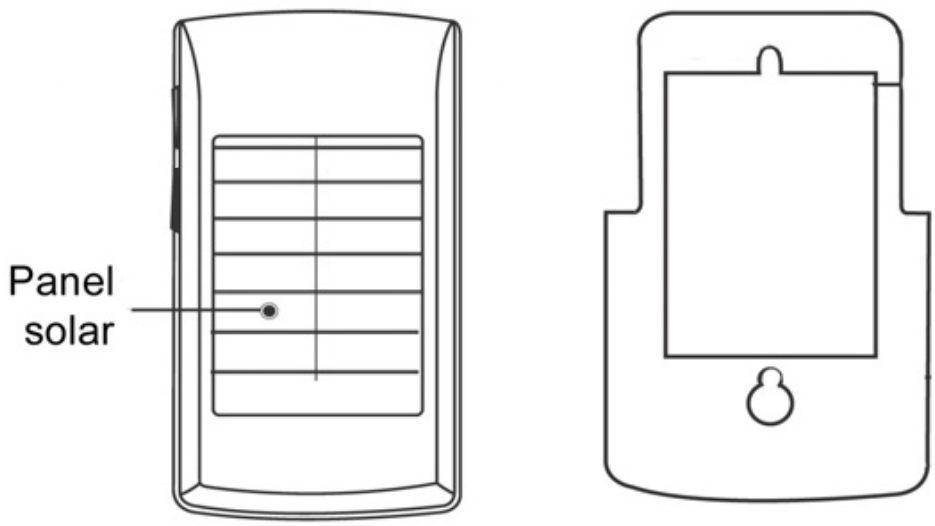


Cargador de coche

Ventosas

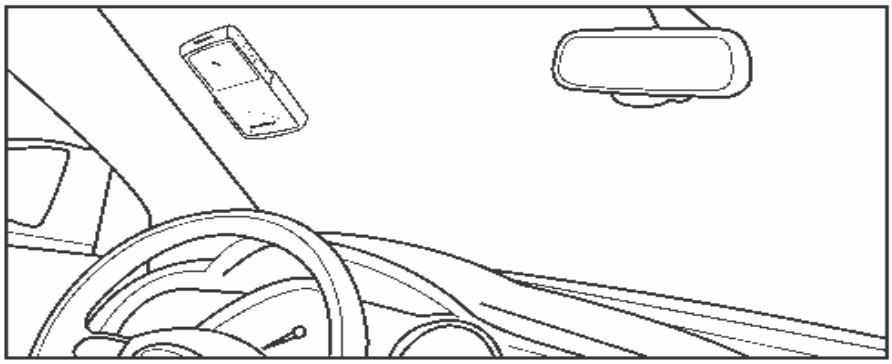
[Descripción de las partes]





[Posición de instalación recomendada en el vehículo]

Se recomienda que el kit de manos libres para el coche sea colocado e instalado en la parte superior izquierda del parabrisas, como se muestra en la siguiente imagen. (El kit de manos libres se puede instalar usando cintas 3M ó ventosas).
Al instalar el kit de manos libres para el coche en la posición recomendada, se logrará una carga más eficaz de energía solar y un rendimiento mejor del micrófono. Asegúrese de que el kit de manos libres no obstruya la visión del conductor.



[Carga]

1. Uso del cargador del coche

- Abra la tapa del puerto de carga e inserte completamente el cargador del coche en la ranura de carga hasta que el LED de estado de la batería se ilumine en rojo.
  ADVERTENCIA ! o intente cargar el kit de manos libres con un cargador que no sea el suministrado. Usar otro cargador puede dañar o destruir el producto.

- Cargue el kit de manos libres hasta que se apague el LED de estado de la batería. La unidad se cargará por completo en 2 horas aproximadamente.

2. Uso de la energía solar

- Dirija el panel solar de la parte trasera del kit de manos libres hacia el sol. (Consulte la posición de instalación recomendada del kit del coche, como se describió anteriormente).

- El LED de estado de la batería se iluminará en rojo cuando se reciba suficiente luz solar.

- Si el kit del coche recibe suficiente luz solar durante 3 horas, podrá hablar hasta 30 minutos. Si se usa carga por energía solar, el tiempo de funcionamiento (tiempo de conversación y tiempo en espera) se ampliará continuamente sin necesidad de carga adicional del cargador del coche.

[Batería baja]

- El LED de estado de la batería parpadeará en rojo emitiendo un pitido periódico.

- Cargue la batería cuando detecte el fenómeno mencionado.

- El kit de manos libres para el coche se apagará cuando la batería esté descargada.

Cómo usar

[Encendido]

1. Pulse y mantenga presionado durante 2 segundos.
2. Oirá un tono de arranque y el LED de estado parpadeará breve y rápidamente en azul 5 veces.

[Apagado]

1. Pulse y mantenga presionado durante 5 segundos.
2. Oirá un tono de cierre y el LED de estado parpadeará breve y rápidamente en azul 5 veces.

[Sincronización]

1. Antes de usar el kit de manos libres con el teléfono móvil por primera vez, deberá sincronizarlo con el teléfono móvil Bluetooth. (Si desea ver las instrucciones detalladas de configuración y sincronización con el teléfono móvil, consulte su guía de usuario del teléfono).
2. Para empezar, apague el kit de manos libres
3. Primero apague el kit si está encendido.
4. Después pulse y mantenga presionado durante 5 segundos.
5. Oirá dos pitidos cortos tras el tono de arranque y el LED de estado quedará iluminado en azul
6. Vaya al menú Bluetooth de su teléfono móvil y busque la opción de manos libres. Tal vez deba buscar opciones como auricular, dispositivo de audio y demás en el caso de que su teléfono móvil no contenga la opción de manos libres; no obstante, esas opciones dependen del móvil que se utilice. (Se

recomienda sincronizar con el perfil de manos libres ya que el usuario puede utilizar las distintas funciones de dicho perfil).

7. Seleccione “MBF-100” de la lista de los dispositivos encontrados.
8. Cuando se pida una clave, introduzca 0000.
9. Sonará un pitido cuando los dispositivos se sincronicen satisfactoriamente.
10. Tras sincronizar correctamente el teléfono y el kit de manos libres, no tendrá que repetir estos pasos cada vez que use el kit con el teléfono móvil

El kit de manos libres para el coche se apagará automáticamente si permanece en el “modo de sincronización” más de 3 minutos sin sincronizar con ningún dispositivo. En tal caso, debe reintentar el proceso de sincronización (ver los pasos descritos anteriormente). La conexión se puede establecer automáticamente después de la sincronización, dependiendo de las características de los distintos modelos de teléfonos móviles.

[Conectar]

Para usar el kit de manos libres después de sincronizar (o después de perder la conexión), debe conectarlo al teléfono móvil sincronizado. Para obtener más información respecto al método de conexión, consulte el manual de su teléfono móvil Bluetooth.

Reconexión automática

1. Cuando se apaga el kit de manos libres al conectar
   El kit de manos libres se volverá a conectar automáticamente sin proceso de sincronización cuando se encienda el kit. (El teléfono móvil previamente conectado debe estar en un radio de 10 m del kit del vehículo).

2. Fuera de alcance
   El kit de manos libre se volverá a conectar automáticamente al cabo de 3 minutos cuando vuelva a encontrarse dentro del alca nce de 10 m del teléfono. Pulse una vez brevemente si quier e conectarlo de inmediato.

[Contestar una llamada]

El kit de manos libres y el teléfono móvil sonarán simultáneamente cuando se reciba una llamada entrante. Puede contestar la llamada pulsando brevemente. (También se puede contestar la llamada usando el teléfono móvil).

Silenciar el tono de llamada

Para activar la función de silencio al recibir una llamada entrante, pulse y mantenga presionado el botón de disminución de volumen [-] durante 1 segundo y el tono de llamada quedará silenciado. (Esta función se puede usar para mantener silencio dentro del coche). Para liberar la función de silencio, pulse y mantenga presionado el botón de disminución de volumen [-] de nuevo durante 1 segundo.

[Hacer una llamada]

Volver a marcar el último número *

Pulse y mantenga presionado durante 1 segundo; así se activará la función para volver a marcar el último número. En función de los distintos modelos de teléfono móvil, aparecerá la lista de números marcados recientemente; después pulse y mantenga presionado de nuevo durante 1 segundo para hacer la llamada.

[Finalizar una llamada]

Para finalizar una llamada, pulse brevemente .

[Control de volumen]

Pulse un instante el botón de aumento de volumen [+] o el de disminución [-], que se encuentran en el lateral del kit de manos libres del coche, para controlar el volumen del altavoz. Hay ocho (8) niveles de control de volumen disponibles.

[Funciones durante una llamada]

Transferir una llamada*

Pulse brevemente para transferir una llamada desde su teléfono móvil al kit de manos libres durante una llamada (el kit de manos libres y el teléfono móvil deben conectarse antes de realizar este proceso). Para transferir una llamada desde el kit de manos libres al teléfono móvil, pulse y mantenga presionado el botón de aumento de volumen [+] durante 1 segundo.

Llamada en espera*

Conteste la segunda llamada entrante sin finalizar la primera, pulsando durante 1 segundo. Para regresar a la primera llamada, pulse simplemente de nuevo durante 1 segundo.

Rechazar una llamada*

Para activar la función de rechazo de llamada, pulse durante 1 segundo cuando se detecte una llamada entrante.

Silenciar MIC

Para activar la función de silencio de micrófono, pulse el botón de disminución de volumen [-] brevemente durante 1 segundo y silenciará su voz al interlocutor durante la llamada. Cuando esté activada la función de silencio, oirá un pitido periódico. Para liberar la función de silencio, pulse y mantenga presionado el botón de disminución de volumen [-] de nuevo brevemente durante 1 segundo.

[Estado de la batería]

Pulsando [+] y [-] simultáneamente y después soltándolos brevemente se indica el estado de la batería por el número de parpadeos rojos acompañados de un pitido. El número de parpadeos puede variar entre 1 y 4 dependiendo de si la batería está suficientemente cargada o n

[Resumen de las funciones de los botones]

Función	Estado del kit del coche	Acción
Encendido	Apagado	Pulse durante 2 segundos.
Apagado	Encendido	Pulse durante 5 segundos.
Subir volumen	Conversación	Pulse brevemente el botón de aumento de volumen [+]
Bajar volumen	Conversación	Pulse brevemente el botón de disminución de volumen [-]

Transferir una llamada	Conversación	- Del kit del coche al teléfono móvil Pulse y mantenga presionado el botón de aumento de volumen [+] durante 1 segundo. - Del teléfono móvil al kit del coche Pulse brevemente una vez
Contestar una llamada	Tono de llamada	Pulse brevemente
Finalizar una llamada	Conversación	Pulse brevemente
Llamada en espera	Conversación	Pulse durante 1 segundo.
Volver a marcar el último número	Inactivo	Pulse durante 1 segundo.
Rechazar una llamada	Tono de llamada	Pulse durante 1 segundo.
Sincronizar	Apagado	Pulse durante 5 segundos.
Silenciar tono de llamada activado	Tono de llamada	Pulse el botón de disminución de volumen [-] durante 1 segundo.
Silenciar tono de llamada desactivado	Tono de llamada	Pulse el botón de disminución de volumen [-] durante 1 segundo.
Silenciar MIC activado	Conversación	Pulse el botón de disminución de volumen [-] durante 1 segundo.

Silenciar MIC desactivado	Conversación	Pulse el botón de disminución de volumen [-] durante 1 segundo.

[Indicación LED y sonido de la señal]

Función	Sonido de la señal	Estado de LED
Encendido	Tono de arranque	El LED de estado parpadea en azul 5 veces rápidamente.
Apagado	Tono de cierre	El LED de estado parpadea en azul 5 veces rápidamente.
Sincronización	Emite dos pitidos	El LED de estado se queda iluminado en azul
Cuando el kit del coche y el teléfono móvil no están conectados	No hay pitido	El LED parpadea en azul cada 3 segundos
Cuando el kit del coche y el teléfono móvil están conectados	Emite un pitido	El LED parpadea en azul cada 5 segundos
Pérdida de conexión no intencionada (hasta que se recupera la conexión)	No hay pitido	El LED de estado y el LED de estado de la batería parpadean simultáneamente cada 3 segundos

Activar la función de silencio cuando se recibe una llamada	No hay pitido	El LED parpadea en azul cada 0,5 segundos
Activar la función de silencio durante una llamada	Emite un pitido periódicamente	El LED parpadea en azul cada 0,5 segundos
Carga	No hay pitido	El LED de estado de la batería se ilumina en rojo.
Carga completa	No hay pitido	El LED de estado de la batería está apagado.
La energía de la batería es baja	Emite un pitido periódicamente	El LED de estado de la batería parpadea en rojo.

Suplemento

[Solución de problemas]

En caso de que el kit de manos libres para el coche no funcione adecuadamente, emprenda la acción correctiva de la siguiente tabla. Si el problema no se resuelve después de haber realizado las acciones correctivas, póngase en contacto con el centro de servicio de Mobistel.

Estado	Comprobar	Acción correctiva
El kit de manos libres no se enciende	Compruebe si está cargada la batería del kit de manos libres	Cargue la batería
No es posible comunicarse mediante el kit de manos libres del coche	Compruebe si su teléfono móvil admite los perfiles del “auricular” y/o de “manos libres”	Para usar el kit de manos libres es fundamental que su teléfono móvil sea compatible con los perfiles del “auricular” y/o de “manos libres”. (Tal vez deba buscar opciones como auricular, dispositivo de audio y demás en el caso de que su teléfono móvil no contenga la opción de manos libres; no obstante, esas opciones dependen del móvil que se utilice).

	Compruebe si la batería está totalmente cargada	Cargue la batería hasta que el LED de estado de la batería se apague
No es posible sincronizar el kit de manos libres con un teléfono móvil Bluetooth	Compruebe si el kit de manos libres está encendido	Pulse durante 2 segundos para encender el auricular
	Compruebe si el kit de manos libres está en modo de sincronización	Con el aparato apagado, pulse y manténgalo presionado al menos 5 segundos para colocar el kit de manos libres en el modo de sincronización
Volumen del altavoz extremadamente bajo o alto	Compruebe el volumen del altavoz del kit de manos libres.	Pulse el botón de aumento de volumen [▲] o el de disminución [▼] para controlar el volumen debidamente
	Compruebe el volumen de voz de su teléfono	Controle el volumen de voz de su teléfono

[Precauciones]

1. No deje caer la unidad desde una posición elevada.
2. No modifique, repare ni desarme la unidad.
3. No exponga la unidad directamente a agua, alcohol, benceno y sustancias imilares para limpiarla.
4. No exponga la unidad directamente a productos inflamables.
5. No coloque la unidad cerca de fuentes de calor o productos inflamables.

6. Proteja la unidad de la humedad y el polvo.

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

- Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de una clase incorrecta.

[Información adicional]

- El rango de cobertura de la comunicación inalámbrica es de un máximo de 10 m y las condiciones varían según los obstáculos.
- El kit de manos libres sólo se puede conectar a aquellos teléfonos móviles compatibles con los perfiles del auricular Bluetooth o de manos libres. (En función de los distintos modelos de teléfono móvil, aparecerán diferentes listas, tales como dispositivo de audio, etc.). Este producto no es compatible con los teléfonos inalámbricos estándar que se usan en las casas.
- Debido a que funciona en el mismo rango de frecuencias, el kit de manos libres para el coche puede verse afectado por los dispositivos que operan en la banda ISM (2.402 GHz ~ 2.480 GHz); por ejemplo LAN inalámbrica, aparatos microondas, aparatos médicos, etc. Por lo tanto, para asegurar el funcionamiento correcto, el kit de manos libres debe estar alejado de dichos dispositivos.
- Apague su kit de manos libres en áreas con atmósferas potencialmente explosivas (depósitos de combustible, depósitos de explosivos, etc.). En raras

ocasiones, este producto puede generar chispas. Ello podría originar una explosión o un incendio, lo que a su vez podría causar lesiones físicas. Por lo tanto, siga atentamente las advertencias en esas áreas.

- Si se maneja de forma adecuada, una batería recargable puede tener una larga vida de servicio. Una batería nueva o una que no se haya usado durante un largo período de tiempo puede tener la capacidad reducida las primeras veces que se utiliza.

[Estándares y especificaciones]

Nombre del producto	Dispositivo inalámbrico para sistema inalámbrico de comunicación de datos (MBF-100)
Especificación Bluetooth	V 2.0
Perfiles admitidos	Perfiles de auricular y de manos libres
Frecuencia	2.402 GHz ~ 2.480 GHz (banda ISM)
Rendimiento de transmisión	Clase 2
Rango de cobertura	Dentro de 10 m
Tiempo en espera	Hasta 700 h (sin usar energía solar)
Tiempo de conversación	Hasta 12 h (sin usar energía solar)
Tiempo de carga	Usando cargador 2 ~ 3 horas aproximadamente Usando energía solar 30 horas aproximadamente
Temperatura de funcionamiento	–20°C ~ 70°C
Dimensiones/Peso	91,3 × 50,5 × 13,3 mm/Peso: 60 g

[İçindekiler]

Kullanmadan Önce
Satış paketinin içindekiler
Parçaların açıklamaları
Araç içinde önerilen kurulum yeri
Şarj etme
Düşük batarya seviyesi

Nasıl kullanılır?
Gücü açma
Gücü kapatma
Eşleştirme
Bağlantı kurma
Aramaya yanıt verme
Arama yapma
Aramayı bitirme
Ses seviyesi kontrolü
Arama sırasında kullanılabilen özellikler
Batarya durumu
Düğmelerin işlevlerinin özeti
LED lamba ve sinyal sesi]

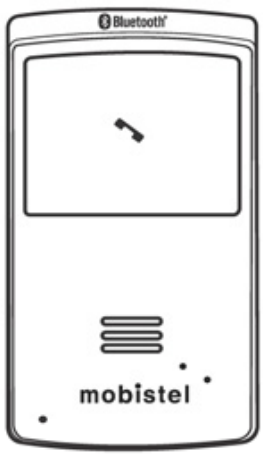
Ek bilgiler
Sorun giderme
Dikkat edilecek konular
Ek bilgiler
Standartlar ve teknik özellikler

Kullanmadan önce

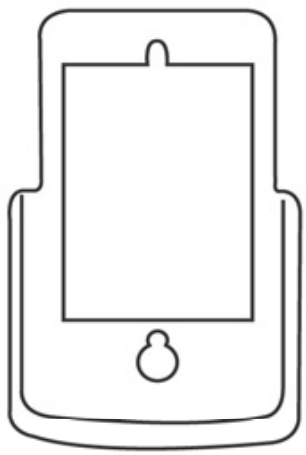
Mobistel MBF-100 güneş enerjisinden güç alan, ince ve şık bir tasarıma sahip Bluetooth ahizesiz kullanım araç kitidir. Kristal berraklığında bir ses verir ve sade, kullanıcı dostu arabirimi sayesinde son derece kolay bir kullanım sağlar.

[Satış paketinin içindekiler]

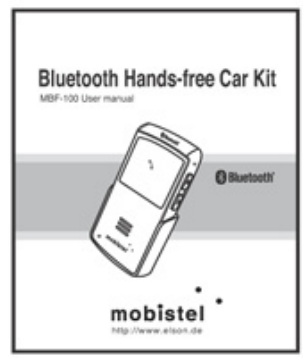
Aşağıda belirtilen parçaların tamamının satış paketinde bulunduğundan emin olun (*Burada gösterilen resimlerle paketteki gerçek ürün arasında farklılıklar olabilir.)



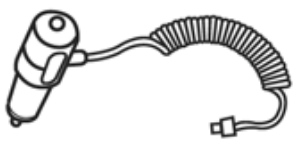
Ahizesiz kullanım araç kiti



Ön cam montajı



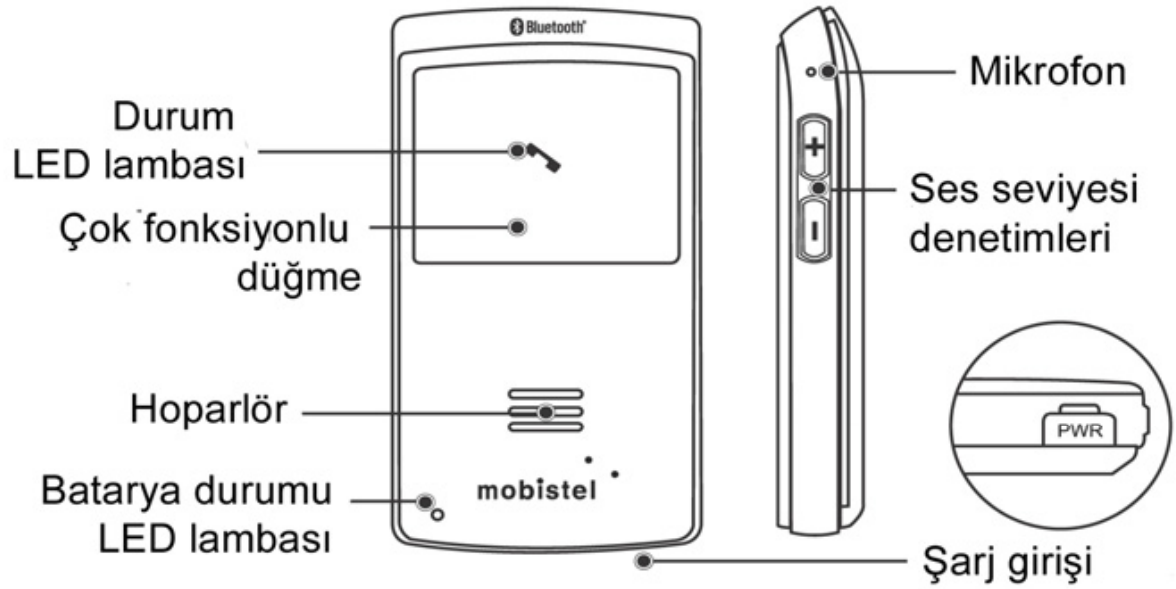
Kullanım Kılavuzu

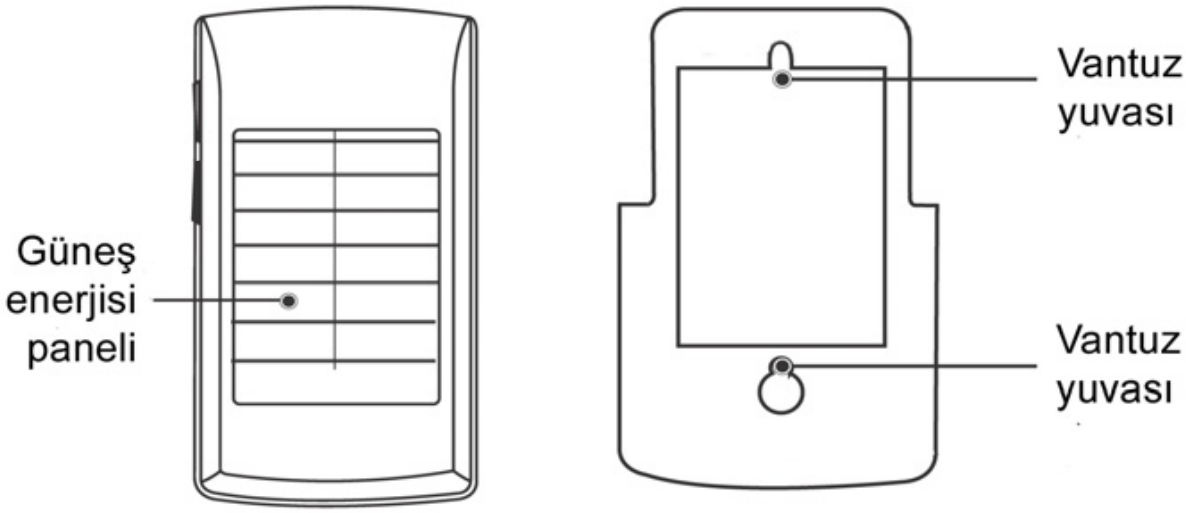


Araç şarj cihazı

Vantuzlar

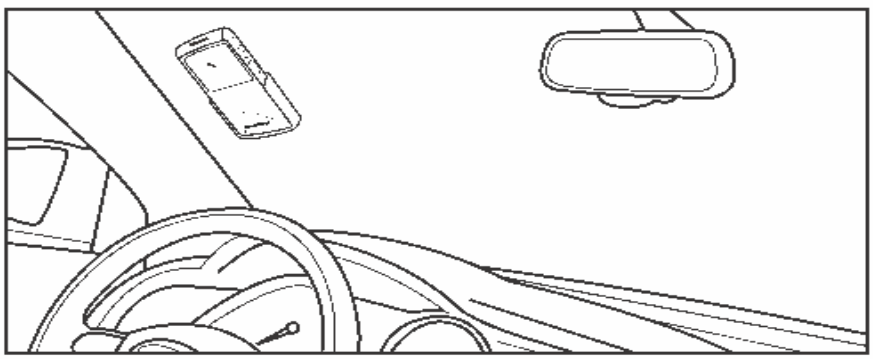
[Parçaların açıklamaları]





[Araç içinde önerilen kurulum yeri]

Ahizesiz kullanım araç kitini resimde gösterildiği gibi aracınızın içinde ön camda sol üst köşeye yerleştirmenizi öneririz. (Ahizesiz kullanım araç kitini 3M bantları veya vantuzlardan herhangi birini kullanarak sabitleyebilirsiniz.)
Ahizesiz kullanım araç kitini önerilen konuma yerleştirmeniz güneş enerjisiyle gerçekleştirilen şarj işleminin daha verimli olmasını ve mikrofonun daha iyi performans göstermesini sağlar. Ahizesiz kullanım araç kitinin sürücünün görüşünü engellememesine özen gösterin.



[Şarj etme]

1. Araç şarj cihazını kullanarak

- Şarj girişinin kapağını açın ve batarya durumunu gösteren LED lamba kırmızı renkte yanana kadar araç şarj cihazının diğer ucunu aracınızın çakmak gözüne tamamen girecek şekilde takın. **UYAR! Ahizesiz kullanım araç kitini ürünle birlikte gelen şarj cihazı dışında bir şarj cihazıyla şarj etmeyin. Başka bir şarj cihazı kullandığınızda ürün zarar görebilir**

- Batarya durumunu gösteren LED lamba sönene kadar ahizesiz kullanım araç kitinizi şarj edin. Cihaz yaklaşık 2 saat içerisinde tam olarak şarj olur.

2. Güneş enerjisinin kullanılması

- Ahizesiz kullanım araç kitinin üzerindeki güneş enerjisi panelini güneşe doğru çevirin. (Lütfen yukarıda belirtildiği gibi araç içinde önerilen kurulum yerine bakın.)

- Yeterli oranda güneş ışığı alındığında batarya durumu LED lambası kırmızı renkte yanar.

- Araç kiti 3 saat boyunca yeterli oranda güneş ışığı alırsa, 30 dakikaya kadar konuşabilirsiniz. Güneş enerjisiyle şarj etme yöntemini kullandığınızda çalışma süreleri (konuşma süresi ve bekleme süresi) araç şarj cihazıyla şarj etmenizi gerektirmeyecek şekilde sürekli uzar.

[Düşük batarya seviyesi]

- Batarya durumu LED lambası kırmızı renkte yanıp söner ve düzenli aralıklarla sinyal sesi duyulur.
- Yukarıda belirtilen durumla karşılaşıldığında bataryayı olabildiğince çabuk şarj etmeye başlayın.
- Batarya şarj edilmediği takdirde ahizesiz araç kiti kendi kendisini kapatır.

Nasıl kullanılır?

[Gücü açma]

1. tuşunu 2 saniye basılı tutun.
2. Bir açılış sesi duyacaksınız ve durum LED lambası 5 kez mavi renkte yanıp sönecek.

[Gücü kapatma]

1. tuşunu 5 saniye basılı tutun.
2. Bir kapanış sesi duyacaksınız ve durum LED lambası 5 kez mavi renkte yanıp sönecek.

[Eşleştirme]

Ahizesiz kullanım araç kitinizi cep telefonunuzla birlikte kullanmadan önce cihazınızı Bluetooth cep telefonunuzla eşleştirmeniz gerekir. (Cep telefonuyla ilgili ayrıntılı hazırlık ve eşleştirme talimatları için lütfen cep telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın).

1. Ahizesiz kullanım araç kiti kapalı durumdayken başlayın. Daha önce açılmışsa, lütfen önce ahizesiz kullanım araç kitini kapatın. Ardından tuşunu 5 saniye basılı tutun.
2. Açılış sesinden sonra iki kısa sinyal sesi duyacaksınız ve durum LED lambası sabit olarak mavi renkte yanacaktır.
3. Cep telefonunuzun Bluetooth menüsüne gidin ve ahizesiz kullanım seçeneğini arayın. Cep telefonunuzda ahizesiz kullanım seçeneği yoksa, kulaklık, ses cihazı, vb. gibi seçenekleri aramanız gerekebilir. Ancak bu seçenekler kullanılan cep telefonunun türüne bağlıdır. (Ahizesiz kullanım profiliyle eşleştirme yapmanız önerilir çünkü bu profilde çeşitli

Bluetooth özelliklerinden yararlanabilirsiniz.)
4. Aranan cihazlar listesinden “MBF-100” seçeneğini seçin.
5. Şifre istendiğinde 0000 şifresini girin.
6. Cihazlar başarıyla eşleştirildiğinde bir sinyal sesi duyulur.
7. Cep telefonunuzla ahizesiz kullanım araç kitinizi bir kez başarıyla eşleştirdikten sonra cep telefonunuzla araç kitinizi her kullanışınızda bu eşleştirmeyi yapmanız gerekmez.

Ahizesiz kullanım araç kiti “eşleştirme modunda” herhangi bir cihazla eşleştirilmeden 3 dakikadan uzun bir süre beklerse, otomatik olarak kapanır. Bu durumda eşleştirme işlemine yeniden başlamanız gerekir (yukarıdaki adımları izleyin). Cep telefonlarının farklı özelliklerine bağlı olarak eşleştirme sonrasında bağlantı otomatik olarak kurulabilir.

[Bağlantı kurma]

Ahizesiz kullanım araç kitinizi eşleştirdikten sonra (veya bağlantıyı kaybettikten sonra) kullanmak için kitinizle eşleştirdiğiniz cep telefonunuz arasında bağlantı kurmanız gerekir. Bağlantı yöntemi hakkında daha çok bilgi almak için lütfen Bluetooth cep telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın.

Otomatik yeniden bağlantı kurma

1. Ahizesiz kullanım araç kiti bağlantı sırasında kapanırsa, ahizesiz kullanım araç kiti yeniden açıldığında eşleştirme işlemine gerek kalmaksızın bağlantı otomatik olarak gerçekleşir. (Daha önce bağlantı yapılan cep telefonu araç kitinden en fazla 10 m mesafede olmalıdır.)
2. Mesafe dışı
   Ahizesiz kullanım araç kiti cep telefonu tekrar 10 metrelik mesaf e içine girdiği zaman 3 dakika içinde yeniden bağlanacaktır. He

men bağlantı kurmak isterseniz ↘ düğmesine bir kez kısa süre yle basın.

[Aramaya yanıt verme]

Arama geldiğinde ahizesiz kullanım araç kiti ve cep telefonu aynı anda çalar. ↘ düğmesine kısa süreli basarak yanıt verebilirsiniz. (Aynı zamanda cep telefonundan da aramaya yanıt verebilirsiniz.)

Zil sesinin sessize alınması

Gelen aramada sessiz özelliğini etkinleştirmek için ses seviyesi kısma düğmesini [-] 1 saniye basılı tutun; bu işlem zil sesinin susmasını sağlayacaktır. (Bu özelliği aracın içinde sessizlik sağlamak için kullanabilirsiniz.) Sessiz alma özelliğini kapatmak için ses seviyesi kısma düğmesini [-] tekrar 1 saniye basılı tutun.
[Arama yapma]

Son numaranın tekrar aranması*

↘ düğmesini 1 saniye basılı tutun. Bu işlem son arayan numarayı tekrar arar. Farklı cep telefonu modellerine bağlı olarak bazen son aranan numaralar listesi görüntülenir; bu durumda arama yapmak için ↘ düğmesini 1 saniye basılı tutabilirsiniz.

[Aramayı bitirme]

Aramayı bitirmek için ↘ düğmesine kısa süreyle basın.

[Ses seviyesi denetimi]

Ahizesiz kullanım araç kitinizin yan tarafında bulunan ses seviyesi

açma düğmesine [+] veya ses seviyesi kısma düğmesine [-] kısa süreyle basarak hoparlörün ses seviyesine kumanda edebilirsiniz. Sekiz (8) ses seviyesi vardır.

[Arama sırasında kullanılabilen özellikler]

Arama aktarma*

Arama sırasında düğmesine basarak gelen aramayı cep telefonunuzdan ahizesiz kullanım araç kitinize aktarabiliriniz (ahizesiz kullanım araç kiti ve cep telefonunuzun bu işlemden önce eşleştirilmiş olması gerekir). Ahizesiz kullanım araç kitinizden cep telefonunuza arama aktarmak için ses seviyesi açma düğmesini [+] 1 saniye basılı tutun.

Arama bekletme*

düğmesini 1 saniye basılı tutarak ilk aramayı bitirmeden ikinci aramayı yanıtlayabilirsiniz. İlk aramaya dönmek için düğmesini 1 saniye basılı tutun.

Arama reddetme*

Arama reddetme özelliğini etkinleştirmek için arama geldiğinde düğmesini 1 saniye basılı tutun.

Mikrofonu kapatma

Mikrofonu kapatma özelliğini etkinleştirmek için ses seviyesi kısma düğmesini [-] 1 saniye basılı tutun; bu işlem arama sırasında sesinizin karşı tarafa gitmesini engeller. Mikrofon kapatma özelliği etkinleştirildiğinde düzenli aralıklarla sinyal sesi duyulur. Mikrofon

kapatma özelliğini devre dışı bırakmak için ses seviyesi kısma düğmesini [-] tekrar 1 saniye basılı tutun.

[Batarya durumu]

[+] ve [-] düğmelerine aynı anda basıp bırakarak batarya durumunu yanıp sönen LED lambadan ve sinyal sesinden öğrenebilirsiniz. Yanıp sönme sayısı bataryanın doluluk oranına göre 1 ile 4 arasında değişir.

[Düğme işlevlerinin özeti]

İşlev	Araç kitinin durumu	Eylem
Güç açma	Güç kapalı	düğmesini 2 saniye basılı tutun.
Güç kapatma	Güç açık	düğmesini 5 saniye basılı tutun.
Ses açma	Konuşma sırasında	Ses seviyesi açma düğmesine [+] kısa süreli basın.
Ses kısma	Konuşma sırasında	Ses seviyesi kısma düğmesine [-] kısa süreli basın.
Arama aktarma	Konuşma sırasında	- Araç kitinden cep telefonuna Ses seviyesi açma düğmesini [+] 1 saniye basılı tutun. - Cep telefonundan araç kitine düğmesine bir kez basın.
Arama yanıtlama	Zil çalıyor	düğmesine kısa süreli basın.

Arama bitirme	Konuşma sırasında	düğmesine kısa süreli basın.
Arama bekletme	Konuşma sırasında	düğmesini 1 saniye basılı tutun.
Son numarayı arama	Bekleme sırasında	düğmesini 1 saniye basılı tutun.
Arama reddetme	Zil çalıyor	düğmesini 1 saniye basılı tutun.
Eşleştirme	Güç kapalı	düğmesini 5 saniye basılı tutun
Zil sesini kapatma	Zil çalıyor	Ses seviyesi kısma düğmesini [-] 1 saniye basılı tutun.
Zil sesini açma	Zil çalıyor	Ses seviyesi kısma düğmesini [-] 1 saniye basılı tutun.
Mikrofonu kapatma	Konuşma sırasında	Ses seviyesi kısma düğmesini [-] 1 saniye basılı tutun.
Mikrofonu açma	Konuşma sırasında	Ses seviyesi kısma düğmesini [-] 1 saniye basılı tutun.

[LED lamba ve sinyal sesi]

Özellik	Sinyal sesi	LED lambanın durumu
Güç açma	Açılış sesi	Durum LED lambası 5 kez hızlı hızlı mavi renkte yanıp söner.
Güç kapatma	Kapanış sesi	Durum LED lambası 5 kez hızlı hızlı mavi renkte yanıp söner.
Eşleştirme	İki kez sinyal duyulur	Durum LED lambası mavi renkte sabit yanar.

Araç kiti ve cep telefonu bağlı olmadığında	Sinyal sesi duyulmaz	LED lamba her 3 saniyede bir mavi renkte yanar.
Araç kiti ve cep telefonu bağlandığında	Bir kez bir sesi duyulur	LED lamba her 5 saniyede bir mavi renkte yanar.
Bağlantı istem dışı koptuğunda (bağlantı tekrar kurulana kadar)	Sinyal sesi duyulmaz	Durum LED lambası ile batarya durumu LED lambası her 3 saniyede bir eşzamanlı olarak yanıp söner.
Arama geldiğinde susturma özelliği etkinleştirildiğinde	Sinyal sesi duyulmaz	LED lamba her 0,5 saniyede bir mavi renkte yanıp söner.
Arama sırasında susturma özelliği etkinleştirildiğinde	Düzen aralıklarla sinyal sesi duyulur	LED lamba her 0,5 saniyede bir mavi renkte yanıp söner.
Şarj edilirken	Sinyal sesi duyulmaz	Batarya durumu LED lambası kırmızı renkte yanar.
Şarj işlemi tamamlandığında	Sinyal sesi duyulmaz	Batarya durum LED lambası söner.
Batarya gücü düşük	Düzen aralıklarla sinyal sesi duyulur	Batarya durum LED lambası yanıp söner.

Ek Bilgiler

[Sorun giderme]

Ahizesiz kullanım araç kiti gerektiği gibi çalışmazsa, lütfen aşağıdaki tabloda verilen düzeltici uygulamaları yapın. Bu düzeltici uygulamaları yaptıktan sonra da sorun çözülmezse, lütfen size en yakın Mobistel servis merkeziyle bağlantı kurun.

Durum	Kontrol edilecek	Düzeltici uygulama
Ahizesiz araç kiti açılmıyor	Ahizesiz araç kitinin bataryasının şarj edilip edilmediğini kontrol edin.	Bataryayı şarj edin.
Ahizesiz araç kitiyle iletişim kurulamıyor.	Cep telefonunuzun “kulaklıklı mikrofon seti” ve/veya “ahizesiz kullanım” profillerini destekleyip desteklemediğini kontrol edin.	Ahizesiz kullanım araç kitini kullanabilmeniz için cep telefonunuzun “kulaklıklı mikrofon seti” ve/veya “ahizesiz kullanım” profillerini desteklemesi gerekir. (Cep telefonunuz ahizesiz kullanım profilini desteklemiyorsa, kulaklıklı mikrofon seti, ses cihazı, vb. gibi diğer seçenekleri aramanız gerekebilir; ancak bu seçenekler kullanılan cep telefonu modeline bağlıdır.)

	Bataryanın şarjının tam olup olmadığını kontrol edin.	Batarya durum LED lambası sönene kadar bataryayı şarj edin.
Bluetooth cep telefonuyla ahizesiz araç kiti eşleştirilemiyor.	Ahizesiz kullanım araç kitinin açık olup olmadığını kontrol edin.	Kiti açmak için düğmesini 2 saniye basılı tutun.
	Ahizesiz kullanım araç kitinin eşleştirme modunda olup olmadığını kontrol edin.	Güç kapalıyken düğmesini 5 saniye basılı tutarak ahizesiz kullanım araç kitini eşleştirme modunda çalıştırın.
Hoparlör ses seviyesi çok düşük veya çok yüksek	Ahizesiz kullanım araç kitinin ses seviyesini kontrol edin.	Ses açma [▲] veya ses kısma [▼] düğmelerine basarak ses seviyesini kontrol etmeye çalışın.
	Cep telefonunuzun ses seviyesini kontrol edin.	Cep telefonunuzun konuşma ses seviyesini kontrol edin.

[Dikkat edilecek konular]

1. Cihazı yüksekten düşürmeyin.
2. Cihazda değişiklik, onarım veya sökme işlemleri yapmayın.
3. Bu cihazı temizlemek amacıyla su, alkol, benzen vb. gibi maddelere maruz bırakmayın.
4. Bu cihazı yanıcı maddelere maruz bırakmayın.
5. Bu cihazı ısı yayan nesnelerin yanına yerleştirmeyin.
6. Bu cihazı neme ve toza karşı koruyun.

- Cihazın uygunluğundan sorumlu tarafça açıkça onaylanmayan değişiklikler veya değiştirmeler kullanıcının cihazı kullanma yetkisini geçersiz kılabilir.
- Yanlış türde batarya takılması halinde patlama riski vardır.

En iyi performansı elde etmek ve ahizesiz kullanım kitinin zarar görmesini ya da yanlış kullanılmasını önlemek amacıyla lütfen bu kullanım kılavuzunda belirtilen bilgileri cihazı kullanmadan önce dikkatli bir şekilde okuyun. Yazım hataları veya belirtilen bilgilerdeki kesinlik olmamasından kaynaklanan her türlü değişiklik veya uyarlama yalnızca Mobistel GmbH tarafından yapılabilir.

[Ek bilgiler]

- Kablosuz iletişim kapsama alanı en çok 10 metredir ve koşullar engellere bağlı olarak değişir.
- Ahizesiz kullanım araç kitiyle yalnızca Bluetooth kulaklıklı mikrofon seti veya ahizesiz kullanım araç kiti profillerini destekleyen cep telefonlarına bağlantı yapabilirsiniz. (Farklı cep telefonu modellerinde ses cihazları vb. gibi farklı listeler bulunabilir). Bu ürün evlerde kullanılan standart kablosuz telefonlarla uyumlu değildir.
- Aynı frekansta çalıştığından bu ahizesiz kullanım araç kiti, kablosuz yerel alan ağı, mikrodalga cihazlar, tıbbi cihazlar, vb. gibi ISM bandında (2.402 GHz ~ 2.480 GHz) çalışan cihazlardan etkilenebilir. Dolayısıyla ahizesiz kullanım araç kitinin sorunsuz çalışması için bu cihazlardan uzak tutulması gerekir.
- Lütfen patlayıcı atmosfer olasılığı bulunan (petrol depoları, patlayıcı depoları, vb.) gibi yerlerde ahizesiz kullanım araç kitinizi kapatın. Nadiren bu ürün kıvılcıma neden olabilir. Bu durum, bedensel yaralanmayla sonuçlanacak şekilde patlama

veya yangın riski doğurabilir. Dolayısıyla bu gibi alanlarda ikazlara dikkatli bir şekilde uyun.

- Doğru kullanılması halinde şarj edilebilir bataryanın kullanım ömrü uzundur. Yeni kullanılan veya uzun süre kullanılmış bataryaların kapasitesi ilk birkaç kullanım sırasında düşük olabilir.

[Standartlar ve teknik özellikler]

Ürünün adı	Kablosuz veri iletişim sistemine yönelik kablosuz cihaz (MBF-100)
Bluetooth özelliği	V 2.0
Desteklenen profiller	Kulaklıklı mikrofon seti ve ahizesiz kullanım profilleri
Frekans	2.402 GHz ~ 2.480 GHz (ISM bandı)
İletim çıkışı	Sınıf 2
Kapsama alanı	10 metre içinde
Bekleme süresi	700 saate kadar (güneş enerjisi kullanılmadan)
Konuşma süresi	12 saate kadar (güneş enerjisi kullanılmadan)
Şarj süresi	Şarj cihazıyla Yaklaşık 2 ~ 3 saat Güneş enerjisiyle Yaklaşık 30 saat
Çalışma sıcaklığı	–20°C ~ 70°C
Ebatlar/Ağırlık	91,3 × 50,5 × 13,3 mm/Ağırlık: 60 g